



SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

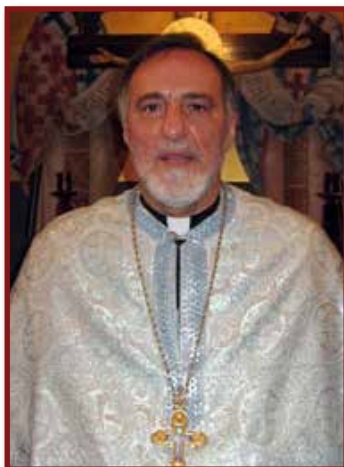
Message from FR. MICHAEL L. PASTRIKOS, PROTOPRESBYTER

K O I N O N I A

Every time when it comes to writing my Christmas message, I think back to all the newsletters and articles that I have written on the topic of Christmas. I have written topics such as: "ARE YOU READY FOR CHRISTMAS?" "HOW DO WE PREPARE OURSELVES FOR THIS GREAT CELEBRATION?" "BE AWARE OF THE CHRISTMAS TRAPS" and "WHAT DOES CHRISTMAS REALLY MEAN TO YOU?"

This is the time of the year when everyone starts getting ready for Christmas. We fill our garages and our sheds, with Christmas decorations; and we try to have our homes become a showcase of Christmas splendor. We bring out a list of all the things we need to do to make our Christmas day celebration a great success. We make sure that we invite the people that we love, and we spend a lot of time thinking of the gifts that we are going to give to our family and friends. All these things are wonderful expressions of love and emotions. But have we ever asked this question? Why do we celebrate Christmas? I think we have forgotten that Christmas is not primarily about us, our family and friends and buying presents. Who cares if your home is decorated with thousands of lights? We have forgotten that Christmas is about CHRIST! It's about being with Christ on His birthday, just like when we celebrate our birthdays with all the trimmings that go along with it. It's not only about giving gifts, and entertaining ourselves with material things. What I'm referring here is the spiritual aspects of the Christmas season and not the entertaining aspects.

As a nation we are going through some difficult times with the Pandemic situation. If you read the papers, this Pandemic is greater than the first one that we experienced. This winter is going to be worse than the last with more people catching this dreadful Virus. They say that people are infected from this virus because we don't follow the rules and regulations. As a nation we should follow the strict rules that the CDC brings out. For example, we need to wear our masks at all times when we are out and about, and when we are in crowds of any size. We have millions of people who have been infected, and we have over 237,000 people in the United States who have died



from this Virus. This is not a hoax, this is reality. If you think differently then you are living on another planet. I also read that most people today are being infected by going to family gatherings. Again, how do we combat against this virus? By social distancing, wearing our masks in indoor and outdoor public places, washing our hands frequently, and keeping away from large and family gatherings. This Pandemic as we see it in reality will not stop until we wake up and put a stop to it.

Innocent people are dying every day from this disease, and we are still not doing the things that we are supposed to do. The answer to this dilemma is quite simple. We must make sacrifices and personal decisions that will correct the past mistakes. As Christians we need to get back to the basics and old times where Christ came FIRST in our lives. Let's think of Christmas as a Holy Day where we can make this day a special day in our lives. Let's bring back family time, where on Christmas Eve or Christmas



Μήνυμα Από τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Παστρικό

day we come to church with our family members and spend a few hours with our Lord and Savior Jesus Christ, celebrating together His Nativity.

Let's not teach our children that Christmas day is just a day that we exchange presents. Rather, let's teach our children about fasting, prayer and forgiveness. We need to express to our Lord that we truly love Him, to bring peace into our hearts, to help us let go of past resentments and guilt, to forgive those who have hurt us and seek forgiveness from one another. When was the last time we taught our children that giving to others is a good thing, and that expression of love is the true meaning of Christmas and not about our personal feelings and desires? During the Holidays, we always think of ourselves when it comes to satisfying our wants and needs. But we forget that we should give a gift to Christ on His birthday. What better gift to give to Him than the gift of ourselves? That is the most precious gift that we can give to our Lord. He wants us to come to His home and spend some time with Him. He wants us to come to

church and receive the Holy Eucharist (Holy Communion) as a family. This is what the Lord wants from us --to be with Him during His birthday celebration.

In closing, I hope and pray that during this Holiday Season, our Lord and Savior Jesus Christ puts an end to this Pandemic, and that we can get our lives back. Also, during the Holidays, I would like all of us to pray for those who have lost family members from this Pandemic, for the Lord to bring comfort and strength, and I pray that everyone stays safe. I also want to take this opportunity to thank the people on the frontlines, the Doctors, Nurses, Medical workers, Firefighters, Paramedics, Pharmacists, members of the Police force, and our Military for their hard work and dedication in combating this terrible and dreadful Virus.

Presvytera Toula and I, along with our whole family, wish you and your loved ones a Blessed Merry Christmas, and may you find the true meaning of Christ's Birth.

Κάθε φορά που πρόκειται να γράψω το Χριστουγεννιάτικο μου μήνυμα, σκέφτομαι όλα τα ενημερωτικά δελτία και τα άρθρα που έχω γράψει για το θέμα των Χριστουγέννων. Έχω γράψει θέματα όπως: «ΕΙΣΤΕ ΕΤΟΙΜΟΙ ΓΙΑ ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ,» «ΠΩΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΜΑΣ ΓΥΡΩΣ ΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΕΟΡΤΗ;» «ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΕΣ ΠΑΓΙΔΕΣ» και «ΤΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΣΗΜΑΙΝΟΥΝ ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΓΙΑ ΣΑΣ;»

Αυτή είναι η εποχή του έτους, που όλοι ξεκινούμε να ετοιμαζόμαστε για τα Χριστούγεννα. Γεμίζουμε τα γκαράζ και τα υπόγειά μας, με χριστουγεννιάτικες διακοσμήσεις, και προσπαθούμε να κάνουμε τα σπίτια μας μια βιτρίνα Χριστουγεννιάτικου μεγαλείου. Κάνουμε ένα κατάλογο με όλα τα πράγματα που πρέπει να κάνουμε ούτως ώστε ο εορτασμός των Χριστουγέννων μας να έχει μεγάλη επιτυχία. Φροντίζουμε να προσκαλούμε τους ανθρώπους που αγαπάμε και περνάμε πολύ χρόνο σκεπτόμενοι τα δώρα που θα δώσουμε στην οικογένεια και τους φίλους μας. Όλα αυτά είναι υπέροχες εκφράσεις αγάπης και συναισθημάτων. Αλλά έχουμε ποτέ αναρωτηθεί; Γιατί γιορτάζουμε τα Χριστούγεννα; Νομίζω ότι έχουμε ξεχάσει

ότι τα Χριστούγεννα δεν είναι κατά κύριο λόγο για μας, την οικογένειά μας, τους φίλους και την αγορά δώρων. Ποιος νοιάζεται αν το σπίτι σας είναι διακοσμημένο με χιλιάδες φώτα; Έχουμε ξεχάσει ότι τα Χριστούγεννα είναι για τον Χριστό! Να είσαι κοντά στο Χριστό στα γενέθλιά Του, ακριβώς όπως όταν γιορτάζουμε εμείς τα γενέθλιά μας με όλα τα διακοσμητικά που αρμόζουν. Δεν είναι μόνο να δίνουμε δώρα και να διασκεδάσουμε με υλικά πράγματα. Αυτό που με ενδιαφέρει εδώ είναι οι πνευματικές πτυχές της περιόδου των Χριστουγέννων και όχι οι διασκεδαστικές.

Ως έθνος περνάμε δύσκολες στιγμές με την κατάσταση της πανδημίας. Εάν διαβάζετε εφημερίδες, αυτή η πανδημία είναι μεγαλύτερη από την πρώτη που βιώσαμε. Αυτός ο χειμώνας θα είναι χειρότερος από τον τελευταίο με περισσότερους ανθρώπους να κολλήσουν τον φοβερό Ιό. Λένε ότι οι άνθρωποι μολύνθηκαν από τον ιό, επειδή δεν ακολούθησαν τους κανόνες και τους κανονισμούς. Ως έθνος θα πρέπει να ακολουθούμε τους αυστηρούς κανόνες που προτείνει το CDC. Για παράδειγμα, πρέπει να φοράμε τις μάσκες μας ανά πάσα στιγμή όταν είμαστε έξω, και όταν είμαστε σε συγκεντρώσεις οποιουδήποτε μεγέθους. Έχουμε εκατομμύρια ανθρώπων που έχουν

CHURCH CONTACT INFORMATION

PROTOPRESBYTER FR. MICHAEL PASTRIKOS, PASTOR Tel: 410-633-5020 • Fax: 410-633-4352 • Cell: 443-742-8314

CHURCH SECRETARY

MARIA SALPEA

FINANCIAL SECRETARY

AMALIA SYROPOULOS-KOSTRIVAS

PARISH COUNCIL

PRESIDENT - STAMATIA IEROMONAHOS
VICE PRESIDENT - EMMANUEL THEOHARIS
TREASURER - NICK ARAVIDIS
ASSISTANT TREASURER - SOFIA XOURI
RECORDING SECRETARY - JOHN SFAKIANOUDIS
CORRESPONDENCE SECRETARY -
HARIKLEIA KOUKOULAS NEZIS

BOARD MEMBERS:

VASILIS ARGIROPOULOS, JOHN CHRISOMALLIS,
JOHN FOTIOU, KATERINA PATRIKIOS JISSRI,
JOHN KEVAS, JOHN KOROLOGOS,
STANLEY SOURANIS, JOHN THEMELIS

PHILOPTOCHOS

IRENE VASILIOS, PRESIDENT
MARIA GEORGAKI, VICE-PRESIDENT
ZOE PERDIKAKIS, SECOND VICE-PRESIDENT
MARIA KARAGIANNIS, RECORDING SECRETARY
EVA NYCHIS, CORRESPONDING SECRETARY
STELLA KOUKIDES, TREASURER
CHRISTINE ZERVOS, ASSISTANT TREASURER

BOARD MEMBERS:

KATINA FOTINOS, PATTY KAFALLAS, NORA
KEFALAS, MARIA KOUTSOURI, EVAGELIA
SALIARIS, RENEE THEMELIS, TSAMBIKA
TRIANTAFILOS, KATINA YIANAKIS

CHOIR DIRECTOR/ORGANIST

PETE BISBIKIS

SEXTON

STANLEY CAVOURAS

CHANTERS

DIMITRIOS APOSTOLOU

HELLENIC GOLDEN COINS

KATERINA PATRIKIOS, DIRECTOR
FOULA PARAGIOS & IRENE ANGELOS,
DANCE INSTRUCTORS

PAN-HELLENIC BOARD MEMBERS

METAXIA KARDIASSMENOS - HONORARY MEMBER
EFFIE KARAMBELAS - DANCE TEACHER
ANASTASIA HATZIEFTHIMIOU-LOUKAKIS - ASSISTANT
DANCE TEACHER, COORDINATOR OF THE ASSOCIATION
MEMBERS: SOULA SARIOGLOU, THEODOSIA TSAVARIS,
RENA BAGIATIS, VASILIKI MOROGIANNIS

DIAMONDS

ROSE TSAKALOS, PRESIDENT
ROZA CORNIAS, VICE-PRESIDENT
ANASTASIA VASILAKOPOULOS, SECRETARY
MARY SERAFIS, TREASURER

BOARD MEMBERS:

SOULA GIANNAKOULIAS, SOULA KAPETANAKOS,
EVA LALLAS

G.O.Y.A.

RITA QUINTERO, HEAD ADVISOR
ADVISORS: SOTIRI KOUMOUDIS, RENA KOUTSANTONIS,
DEBBIE NISTAZOS, NITSA STAKIAS-ZDZIERA

COACHES:

BOYS A & BOYS B TEAMS: KOSTA ATSIDIS, BILL GEORGELIS,
SAM GLAVA, DENNIS QUINTERO
GIRLS A & GIRLS B TEAMS: JOHN CHRISOMALLIS,
JENNA STAKIAS

G.O.Y.A. BOARD MEMBERS

PRESIDENT, NIKO GEORGELIS
VICE-PRESIDENT, PENELOPE TOPOUZOGLOU
TREASURER, ANEZINA PALAS
CORRESPONDING SECRETARY, NICOLETTA PEARCE
RECORDING SECRETARY, MARKELLA PEARCE
HISTORIANS, SEVA NISTAZOS AND LEAH KOUTSANTONIS
SERGEANT AT ARMS, MARIANNA ALEVROGIANNIS

SUNDAY SCHOOL

PHAEDRA AVGERINOS AND SOPHIA GERAPETRITIS,
DIRECTORS

PHAEDRA AVGERINOS 10TH
NIKKI CANNING AND ROSE KOSTAKIS,
PRE-KINDERGARTEN
YANA KARABELAS, KINDERGARTEN
PENNY GERAPETRITIS & VASILIKI FONIADIKI, 1ST & 2ND
JENNA STAKIAS, 3RD & 4TH
STAVROULA SAKELAKIS 5TH
KALLIOPI CORNIAS & FLORA GIACOUMAKIS, 6TH
ELENI PIKOUNIS 7TH
MARIA FILIPPOU, 8TH & 9TH

AFTERNOON GREEK SCHOOL

PRINCIPAL: STAMATIA IEROMONAHOS
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ -
ΣΤΑΜΑΤΙΑ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΣ
PRE-K - KINDERGARTEN - ELENI MASTORAS &
XENIA PONTIDI
ΠΡΟΝΗΠΙΟ & ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ - ΕΛΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑ &
ΞΕΝΙΑ ΠΟΝΤΙΔΗ
FIRST GRADE - DESPINA LARENTZOU &
KATERINA IEROMONAHOS
Α' ΤΑΞΗ - ΔΕΣΠΙΝΑ ΛΑΡΕΝΤΖΟΥ &
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΥ
SECOND & THIRD GRADES - YVONNE GALETAKI
THIRD GRADE - KATERINA IEROMONAHOS
Β' & Δ' ΤΑΞΗ - ΥΒΟΝΝΗ ΓΑΛΕΤΑΚΗ
THIRD GRADE - KATERINA IEROMONAHOS
Γ' ΤΑΞΗ - ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΣ
SIXTH GRADE - ELINA PAPADIMA
ΣΤ' 1 ΤΑΞΗ - ΕΛΙΝΑ ΠΑΠΑΔΗΜΑ
FIFTH & SIXTH GRADES - TWO GROUPS -
IRENE TSIATSIOULI
Ε' & ΣΤ' 2 ΤΑΞΗ - ΕΙΡΗΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ - ΤΣΙΑΤΣΟΥΛΗ
ELLINOMATHIA - PANTELIS PSORAS
ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ - ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΨΩΡΑΣ
GREEK DANCE LESSONS
MARIA FILIPPOU, NIKI CANNING, MARIA AKALESTOS
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΧΟΡΟΥ
ΜΑΡΙΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ, ΝΙΚΗ ΚΑΝΙΓΚ, ΜΑΡΙΑ ΑΚΑΛΕΣΤΟΥ

GREEK SCHOOL P.T.A.

DEMITRA STEFANOI, PTA PRESIDENT
PATRICIA O'DRUDY, VICE-PRESIDENT
ALEXANDRA KAROUTSOS, TREASURER
PENNY ALAFASSOS, TREASURER
ALEXANDRA FORAKIS, SECRETARY

BOARD MEMBERS:

MINA BITSANIS
MARITSA ANGELOS
MARIANNA LERAKIS

YAL

FOULA PARAGIOS

STEWARDSHIP COMMITTEE

IRENE VASILAKOPOULOS, CHAIRMAN
POPI PARAGIOS, ADRIENNE KOURTESIS
SOPHIA REDMILES

IMPORTANT NOTICE:

KOINONIA DEADLINE

Please submit your article(s) to the Koinonia staff by the deadline stated below:

ISSUE MONTH: JANUARY 2021

SUBMISSIONS DUE: DECEMBER 20th

Please email your article(s) to: msalpeas@stnicholasmd.org

Articles are due no later than the 20th of each month. If they are received after the deadline they will be published in the following month's issue.

All articles must be proofread and color corrected prior to submission.

MESSAGE FROM THE PRESIDENT/ ΜΗΝΥΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΟ

Dear all my beloved parishioners,

I hope you and your family are all healthy and happy!

Another year comes to its end taking away all the moments of joy or unhappiness! At the same time, it leaves some life's lessons behind reminding us that nothing is simply given or certain!

So, let's see the light in our brothers and let's treat them as if we see only that! Those are Dr. Wayne Dyer's words!

We are approaching the Holy season of Christmas. That is a great chance to show our true love to both our friends and enemies!

Let's wish all the people health, prosperity, love and peace from the bottom of the heart!

The joyful message of Christmas still warms our hearts. A message that is always relevant and true, that fills the souls of children with joy and strengthens the hope and expectation of us adults for a better future.

Let's celebrate these Holy days with all our loved ones, with warmth and happiness! Show all the kindness of your heart! Make sure that no one feels loneliness during this Holy season! That's the Christmas spirit!

I would like to thank you once again for your great help and support to our parish and church is truly appreciated!

I personally feel grateful for your understand and support! I am grateful for all the wonderful people who frame the Council of our church, grateful for the people who serve our church, grateful for the members of all our associations and for all the services they generously offer.

Our team work and our great love for our Saint Nicholas Church is a true blessing! We hope the hopeful announcement of Christ's birth floods your hearts with kindness, marking the beginning of a new creative period full of love, joy and optimism.

May the light of Christ shines through you!

*With sincere love,
Stamatia Ieromonahos
President of the Parish Council
St. Nicholas Greek Orthodox Church of Baltimore*

Αγαπημένοι μας εννορίτες,

Ευχόμαστε να είστε όλοι υγιείς και χαρούμενοι μέσα στην θαλπωρή της οικογένειάς σας.

Ακόμη μία χρονιά πλησιάζει προς το τέλος κουβαλώντας μαζί της χαρές, λύπες, πρωτόγνωρες εμπειρίες και μοναδικά διδάγματα, τονίζοντας ότι τίποτα μα τίποτα δεν είναι δεδομένο και σίγουρο. Ας δούμε λοιπόν το φως στους αδελφούς μας και ας τους συμπεριφερθούμε σαν να βλέπουμε μόνο αυτό, είχε πει ο Dr. Wayne Dyer.

Πλησιάζουμε πυρετωδώς προς τις Άγιες Ημέρες των Χριστουγέννων.

Όλοι μαζί ενωμένοι ας δώσουμε την αληθινή αγάπη μας σε φίλους και εχθρούς.

Ας ευχηθούμε ολόψυχα με τις θερμότερες ευχές μας για υγεία, ευημερία, αγάπη και Ειρήνη.

Το χαριμόσυνο μήνυμα των Χριστουγέννων εξακολουθεί να ζεσταίνει τις καρδιές μας.

Ένα μήνυμα πάντοτε επίκαιρο και αληθινό, που γεμίζει με χαρά τις παιδικές ψυχές και ενδυναμώνει την ελπίδα και την προσδοκία εμάς των μεγαλύτερων για ένα καλύτερο αύριο.

Ας γιορτάσουμε και φέτος τα Χριστούγεννα, με τα αγαπημένα μας πρόσωπα, με αγάπη, ελπίδα, χαρά και ζεστασιά, προσφέροντας παράλληλα, το απόθεμα καλοσύνης και ανθρωπιάς που διαθέτει ο καθένας από εμάς σε όσους εννορίτες μας και όχι μόνο το έχουν ανάγκη ώστε να μην νοιώσει κανένας μοναξιά τις Άγιες αυτές μέρες.

Αυτό είναι άλλωστε και το πραγματικό νόημα των Χριστουγέννων. Σας ευχαριστούμε από καρδιάς για μια ακόμη φορά όλους μα όλους που με κάθε τρόπο βοηθάτε την εκκλησία μας και ολόκληρη την εννορία μας.

Προσωπικά νιώθω τυχερή για την συμπαράσταση, κατανόηση και βοήθεια σας.

Τυχερή για τα υπέροχα άτομα που πλαισιώνουν το Συμβούλιο της εκκλησίας μας, τυχερή για τα άτομα που υπηρετούν τις διάφορες θέσεις της εκκλησίας μας, τυχερή για τα μέλη όλων των συλλόγων μας και για όλες τις υπηρεσίες που απλόχερα προσφέρουν.

Ευλογία Θεού η ομαδική συνεργασία με μοναδικό στόχο την αγάπη μας για τον Άγιο Νικόλαο.

Σας ευχόμαστε ολόψυχα, η ελπιδοφόρος αναγγελία της γέννησης του Θεανθρώπου να πλημμυρίσει με καλοσύνη τις καρδιές όλων μας, σηματοδοτώντας το ξεκίνημα μιας νέας δημιουργικής περιόδου γεμάτης αγάπη, χαρά και αισιοδοξία.

*Η Ευλογία του Κυρίου μαζί σας
Με απέραντη αγάπη*

Σταματία Ιερομονάχου

*Πρόεδρος Του Συμβουλίου
Της Ορθόδοξης Εκκλησίας
Αγίου Νικολάου Βαλτιμόρης*



Μήνυμα Από τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Παστρικό (continued)

(Continued from pg. 2)

προσβληθεί, και πάνω από 237.000 ανθρώπους στις Ηνωμένες Πολιτείες που έχουν πεθάνει από τον ιό. Δεν είναι ένα κακόγουστο αστέιο, είναι η πραγματικότητα. Εάν σκέφτεστε διαφορετικά, τότε ζείτε σε άλλο πλανήτη. Διάβασα επίσης ότι οι περισσότεροι άνθρωποι σήμερα μολύνονται από οικογενειακές συγκεντρώσεις. Και πάλι, πώς καταπολεμούμε αυτό τον ιό; Με την κοινωνική αποστασιοποίηση, φορώντας τις μάσκες μας σε εσωτερικούς και εξωτερικούς δημόσιους χώρους, με το συχνό πλύσιμο των χεριών μας, και αποφεύγοντας τις μεγάλες και τις οικογενειακές συγκεντρώσεις. Η πανδημία αυτή, όπως το βλέπουμε στην πραγματικότητα, δεν θα σταματήσει μέχρι να ξυπνήσουμε και να βάλουμε ένα τέλος σε όλο αυτό.

Αθώοι άνθρωποι πεθαίνουν κάθε μέρα από την ασθένεια αυτή, και εμείς ακόμα δεν κάνουμε τα πράγματα που υποτίθεται ότι πρέπει να κάνουμε. Η απάντηση σε αυτό το δίλημμα είναι αρκετά απλή. Πρέπει να κάνουμε θυσίες και να παίρνουμε προσωπικές αποφάσεις που θα διορθώσουν τα λάθη του παρελθόντος. Ως Χριστιανοί πρέπει να επιστρέψουμε στα βασικά και στη παλιά εποχή, όπου τη προτεραιότητα στη ζωή μας είχε ο Χριστός.

Ας σκεφτούμε τα Χριστούγεννα σαν μια ιερή ημέρα, μια ξεχωριστή ημέρα στη ζωή μας. Ας φέρουμε πίσω το χρόνο στην οικογένεια. Που την παραμονή των Χριστουγέννων ή την ημέρα των Χριστουγέννων θα έρθουμε στην εκκλησία με τα μέλη της οικογένειας μας και θα περάσουμε μερικές ώρες με τον Κύριό μας και Σωτήρα Ιησού Χριστού, γιορτάζοντας μαζί τη Γέννησή Του.

Ας μην διδάξουμε στα παιδιά μας ότι η ημέρα των Χριστουγέννων είναι απλά μια ημέρα που ανταλλάσσουμε δώρα. Αντίθετα, ας διδάξουμε στα παιδιά μας τη νηστεία, την προσευχή και τη συγχώρεση. Πρέπει να εκφράσουμε στον Κύριό μας ότι τον αγαπάμε πραγματικά, να φέρουμε την ειρήνη στις καρδιές μας, να μας βοηθήσει να αφήσουμε τις προηγούμενες δυσαρέσκειες και ενοχές, να συγχωρήσουμε αυτούς που μας έχουν πληγώσει και να ζητήσουμε συγχώρεση ο ένας από τον άλλο. Πότε ήταν η τελευταία φορά που διδάξαμε

στα παιδιά μας ότι πρέπει η βοήθεια στους συνανθρώπους μας είναι καλή πράξη, και ότι η έκφραση της αγάπης είναι το πραγματικό νόημα των Χριστουγέννων και όχι τα προσωπικά μας συναισθήματα και επιθυμίες; Κατά τη διάρκεια των Εορτών, σκεφτόμαστε πάντα τον εαυτό μας όταν πρόκειται να ικανοποιήσουμε τις επιθυμίες και τις ανάγκες μας. Αλλά ξεχνάμε ότι πρέπει να κάνουμε ένα δώρο στον Χριστό για τα γενέθλιά Του. Τι καλύτερο δώρο όμως, παρά να Του προσφέρουμε το δώρο του εαυτού μας; Αυτό είναι το πιο πολύτιμο δώρο που μπορούμε να δώσουμε στον Κύριό μας. Θέλει να έρθουμε στο σπίτι Του και να περάσουμε λίγο χρόνο μαζί Του. Θέλει να έρθουμε στην εκκλησία και να λάβουμε την Αγία Ευχαριστία (Θεία Κοινωνία) ως οικογένεια. Αυτό θέλει ο Κύριος από εμάς - να είμαστε μαζί Του κατά τη ΕΟΡΤΗ των Γενεθλίων Του.

Κλείνοντας, ελπίζω και προσεύχομαι ότι κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου των εορτών, ο Κύριος και Σωτήρας μας Ιησούς Χριστός βάζει ένα τέλος σε αυτήν την πανδημία, για να μπορέσουμε να πάρουμε τη ζωή μας πίσω. Επίσης, κατά τη διάρκεια των Εορτών, θα ήθελα όλοι να προσευχηθούμε για όσους έχουν χάσει μέλη της οικογένειάς τους από αυτήν την Πανδημία, για να φέρει ο Κύριος, άνεση και δύναμη, προσεύχομαι ακόμη να παραμείνουν όλοι ασφαλείς.

Θέλω επίσης να εκμεταλλευτώ αυτήν την ευκαιρία για να ευχαριστήσω τους ανθρώπους στη πρώτη γραμμή, τους γιατρούς, τις νοσοκόμες, τους ιατρικούς εργαζόμενους, τους πυροσβέστες, τους παραϊατρικούς, τους φαρμακοποιούς, τα μέλη των αστυνομικών και στρατιωτικών δυνάμεων για τη σκληρή δουλειά και την αφοσίωσή τους στην καταπολέμηση του τρομερού και φρικτού αυτού Ιού.

Η Πρεσβυτέρα Τούλα και ο υποφαινόμενος και όλη μας η οικογένεια, ευχόμαστε σε εσάς και τα αγαπημένα σας πρόσωπα ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, και εύχομαι να αναγνωρίσετε τη πραγματική σημασία της Γέννησης του Χριστού.

Πρωτοπρεσβύτερος, Πάτερ Μιχαήλ Α. Παστρικός

PHILOPTOCHOS

Praying that everyone continues to stay safe and well during these difficult days of the pandemic. For the month of November, we collected nonperishable food items for the local food pantry. We thank everyone who contributed to the collection. On November 30th we started collecting new hats, gloves, socks and blankets for the local shelter. Deadline will be Sunday, December 20th. You may drop off your donations at church. As we prepare to celebrate Christmas let's not forget the true meaning of Christmas the birth of Christ, the warmth and love of our families and the love for other people as Christians. For Thanksgiving we assisted 8 families with food cards and will be doing the same for Christmas. If anyone is aware of any families in need please do not hesitate to contact Irene Vasiliou 410-687-3978 or Nora Kefalas 410-979-6656. Rest assured all names are strictly confidential.

On Saturday, December 5th our community will have the vesper service for Saint Nicholas and Sunday December 6th the liturgy for our Patron Saint. Due to the restrictions imposed on us by local government Philoptochos will not be hosting the reception, but will distribute complimentary carryout desserts.

REMINDER:

After a lot consideration for everyone's safety and health our Philoptochos Board has decided to cancel all general philoptochos meetings till 2021. Any events that will be decided on will be held with the CDC and local government guidelines. Philoptochos updates will be announced in church and on Facebook.

DONATIONS:

In Memory of Mrs. Linda Skandalis: from Mr. George Skandalis

In Memory of Vasilias Sfikas and LEMONIA MAVROGIANNIS:
from Mr. Perry Sfikas

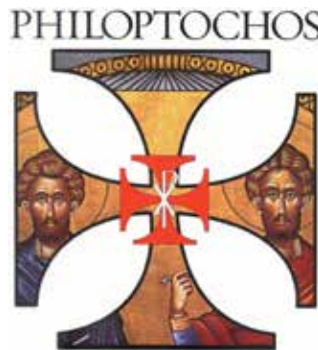
In Memory of Anezina Sfriou: from Katina Palas and family

Donations for Philoptochos Missions: Mrs. Olga Paterakis and Rena Koutsantonis

We would like to thank everyone for their contributions and for those that have lost loved, may their memory be eternal and God grant their family many years of health!

Wishing everyone a very Blessed Christmas! Romans 15:13 "May the God of hope fill you with all joy and peace as you trust in him, so that you may overflow with hope by the power of the Holy Spirit."

Προσευχόμαστε όπως όλοι να συνεχίζετε να παραμένετε Ασφαλείς και υγιείς σε αυτές τις δύσκολες ημέρες της πανδημίας. Για το μήνα Νοέμβριο, συλλέξαμε μη αλλοιώσιμα είδη τροφίμων για το τοπικό ερμάρι τροφίμων. Ευχαριστούμε όλους όσους συνέβαλαν στη συλλογή. Στις 30 Νοεμβρίου ξεκινήσαμε να συλλέγουμε καινούργια καπέλα, γάντια, κάλτσες και κουβέρτες για το τοπικό Ίδρυμα. Η τελευταία ημέρα συμμετοχής είναι η Κυριακή 20 Δεκεμβρίου. Μπορείτε να αφήσετε τις δωρεές σας στην Εκκλησία. Καθώς ετοιμαζόμαστε να γιορτάσουμε τα Χριστούγεννα, μην ξεχνάμε την αληθινή έννοια των Χριστουγέννων, τη Γέννηση του Χριστού, τη ζεστασιά και την αγάπη των οικογενειών μας και την αγάπη για τους συνανθρώπους μας, ως Χριστιανοί.



Για την Ημέρα των Ευχαριστιών βοηθήσαμε 8 οικογένειες με κάρτες αγοράς τροφίμων και θα κάνουμε το ίδιο για τα Χριστούγεννα. Εάν κάποιος γνωρίζει οικογένειες που έχουν ανάγκη, μην διστάσετε να επικοινωνήσετε με την Ειρήνη Βασιλείου 410-687-3978 ή τη Νόρα Κεφάλια 410-979-6656. Να είστε βέβαιοι ότι όλα τα ονόματα παραμένουν αυστηρά εμπιστευτικά.

Το Σάββατο, 5 Δεκεμβρίου η Κοινότητά μας θα έχει τον Μέγα Εσπερινό της Εορτής του Αγίου Νικολάου, και την Κυριακή, 6 Δεκεμβρίου, τη λειτουργία της Εορτής του Προστάτου Αγίου μας. Λόγω των περιοριστικών μέτρων που μας επιβάλλονται από την τοπική αυτοδιοίκηση, η Φιλοπτώχος δεν θα έχει τη δεξίωση μετά την λειτουργία, αλλά θα διανείμει δωρεάν γλυκίσματα στο εκκλησίασμα.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ

Μετά από πολλή σκέψη για την ασφάλεια και την υγεία όλων, το Διοικητικό Συμβούλιο της Φιλοπτώχου αποφάσισε να ακυρώσει όλες τις γενικές συνεδριάσεις της Φιλοπτώχου μέχρι το 2021. Τυχόν εκδηλώσεις που θα αποφασιστούν, θα οργανωθούν σύμφωνα με τις οδηγίες του CDC και της τοπικής αυτοδιοίκησης. Οι ενημερώσεις της Φιλοπτώχου θα ανακοινωθούν στην Εκκλησία και στο Facebook.

ΔΩΡΕΕΣ

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΛΙΝΤΑΣ ΣΚΑΝΤΑΛΗ:

Κος. Γεώργιος Σκαντάλης

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΣΦΗΚΑ ΚΑΙ

ΛΕΜΟΝΙΑΣ ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗ: Κος. Πέρρυ Σφήκας

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΑΡΕΖΙΝΑΣ ΣΦΥΡΙΟΥ:

Κατίνα Πάλας, οικογενειακώς

ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΠΟ:

Κα. Όλγα Πατεράκη και Κα. Ρένα Κουτσαντώνη

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους για τη συμβολή τους, και για εκείνους που έχασαν αγαπημένα τους πρόσωπα, ευχόμαστε η μνήμη τους να είναι αιώνια, ο Θεός να χορηγήσει στις οικογένειά τους πολλά χρόνια με υγεία!

Ευχόμαστε σε όλους ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ! Ρωμαίους 15:13 «ο δε Θεός της ελπίδας πληρώσε υμάς πάσης χαράς και ειρήνης εν τω πιστεύειν, εις το περισσεύειν υμάς εν τη ελπίδι εν δυνάμει Πνεύματος Αγίου.»



THE GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHIEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 210/2020

Inaugural National Philoptochos Sunday

November 15, 2020

Δανείζει Θεῷ ὁ ἐλεῶν πτωχόν, κατὰ δὲ τὸ δόγμα αὐτοῦ ἀνταποδώσει αὐτῷ. (Παροιμιῶν 19:17)

You lend to God when you show mercy to the poor; He will repay you according to His reward. (Proverbs 19:17)

To the Most Reverend Hierarchs, the Reverend Priests and Deacons, the Monks and Nuns, the Presidents and Members of the Parish Councils of the Greek Orthodox Communities, the Distinguished Archons of the Ecumenical Patriarchate, the Day, Afternoon, and Church Schools, the Philoptochos Sisterhoods, the Youth, the Hellenic Organizations, and the entire Greek Orthodox Family in America,

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

On this Sunday of the Good Samaritan, we are inaugurating National Philoptochos Sunday, in recognition of their decades of good works on behalf of the Church and the entire human family. The Greek Orthodox Church in America is truly unthinkable without the Philoptochos. Every Parish is supported, nourished, and enriched by its Ladies Philoptochos Society. They are, for all of us, a sisterhood of Martha and Mary, dedicated servants of the Church and the wider community, and living icons of reflection on the teaching of our Lord Jesus Christ.

They are called “Friends of the Poor” for a reason. The charitable and eleemosynary deeds of the Philoptochos sustain all manner of life in our communities, both near and far. They provide us all an opportunity to do well in our lives by doing good. We should generously support their philanthropy in every way possible.

(Continued pg. 8)



ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθ. Πρωτ. 210/2020

Ανακήρυξη Κυριακής τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος

15 Νοεμβρίου 2020

«Δανείζει Θεῶ ὁ ἐλεῶν πτωχόν, κατὰ δὲ τὸ δόμα αὐτοῦ ἀνταποδώσει αὐτῶ».
(Παροιμιῶν 19:17)

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἄρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴν Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῶ,

Αναγνωρίζοντας καὶ τιμώντας τὴν πολυεπίπεδη προσφορά τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος, ποὺ ἀκούραστα προσφέρει στὴν Ἐκκλησία μας ἀλλὰ καὶ στὴν ἀνθρωπότητα ἐδῶ καὶ δεκαετίες, ἀνακηρύσσουμε τὴ σημερινὴ Κυριακὴ τοῦ Καλοῦ Σαμαρείτη, ὡς Κυριακὴ τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος. Δὲν μποροῦμε νὰ διανοηθοῦμε τὴν ὑπαρξὴ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς χωρὶς τὴ Φιλόπτωχο. Κάθε ἐνορία σὲ ὅλη τὴν Ἀμερικὴ ἔχει γευθεῖ τὴν προσφορά, τὴν ἀγάπη καὶ τὴν ὑποστήριξη τῶν Κυριῶν τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος, ποὺ εἶναι γιὰ ὅλους μας, οἱ ἀδελφές τῆς Μάρθας καὶ τῆς Μαρίας, οἱ ἀφιερωμένες διακόνισσες τῆς Ἐκκλησίας καὶ τῆς εὐρύτερης κοινότητος, τὰ ζωντανὰ παραδείγματα τῆς διδασκαλίας τοῦ Κυρίου μας.

(Continued pg. 8)

(Continued from pgs. 6 & 7)



In setting aside this particular Sunday, that of the “Good Samaritan,” we are recognizing the compassion and generosity that Philoptochos provides every day in the life of the Church. We thank them for their labors of love for all people, and for the example they set in our Parishes from coast to coast. May they all hear the words of the Lord as were voiced by the Samaritan we call “Good”: “Εγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί Με ἀποδώσω σοι. When I come again, I will repay you.” (Luke 10:35).

With paternal love in our Lord Jesus Christ,

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



Δὲν εἶναι τυχαία ἡ ὀνομασία Φιλόπτωχος (Φίλες τῶν πτωχῶν). Οἱ πράξεις φιλανθρωπίας καὶ ἐλεημοσύνης τῆς Φιλοπτώχου ἐκφράζουν τὸν τρόπο ζωῆς τῶν κοινοτήτων μας παντοῦ στὴν Ἀμερική. Δίνουν σὲ ὅλους μας τὴν εὐκαιρία νὰ εἴμαστε εὐτυχεῖς καὶ χαρούμενοι μὲ τὸ νὰ κάνουμε καλὲς πράξεις καὶ γιὰ αὐτὸ ὀφείλουμε νὰ ὑποστηρίζουμε γεναιόδωρα τὶς φιλανθρωπικὲς τοὺς δράσεις μὲ κάθε τρόπο.

Ἀφιερώνοντας αὐτὴ τὴν Κυριακὴ, ποὺ ἀναγινώσκεται ἡ παραβολὴ τοῦ Καλοῦ Σαμαρείτη, στὶς Κυρίες τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου, ἀναγνωρίζουμε τὴ γεναιοδορία καὶ τὴν ἀγάπη μὲ τὴν ὁποία ἀναζωογονοῦν τὴν καθημερινότητα τῆς Ἐκκλησίας μας. Τὶς εὐγνωμονοῦμε καὶ τὶς εὐχαριστοῦμε βαθύτατα γιὰ τὰ ἔργα τῆς ἀγάπης γιὰ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὸ παράδειγμα ποὺ δίνουν σὲ ὅλες τὶς ἐνορίες μας στὴν Ἀμερική, διότι ἄκουσαν τὰ λόγια τοῦ Κυρίου ἀπὸ τὸ στόμα τοῦ Σαμαρείτη ποὺ ἀποκαλοῦμε «Καλό»: «Εγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι».

Μετὰ πατρικῶν εὐχῶν καὶ τῆς ἐν Κυρίῳ ἀγάπης,

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

The Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ in the Flesh

Courtesy of the Greek Orthodox Archdiocese of America - www.goarch.org



As the story is told by the Apostles, the Roman Empire was powerful. The Romans had conquered much of the then known world. Judea and Samaria, what we know today as Israel, were included in their conquests. Emperor Augustus ordered that a census be taken in all his lands. He needed to know how many people lived in the empire so he could tax them. Everyone had to go to the town of their family's origin to register for the census. This meant that Mary and Joseph had to go to Bethlehem. They were descendants of King David and Bethlehem was the City of David.

Mary and Joseph lived in Nazareth and it was a great distance from Bethlehem. It was about 100 miles over very rugged roads. Moreover, Mary was expecting the baby

and it was almost time for her to give birth. Bethlehem was a small town and there were many descendants of David who had come to register for the census. By the time Mary and Joseph arrived in Bethlehem there was no place for them to stay. Joseph tried very hard to find a place to sleep that evening. There was no room at the inn. Finally, Joseph found a cave-like place where they could rest. This place was used by shepherds to protect their sheep in stormy weather. It was here that Mary gave birth to Jesus. The baby was wrapped in swaddling clothes and laid in the straw in the manger.

Now, that night the shepherds were out in the fields guarding their sheep. Suddenly, there was a bright light which startled the shepherds. The light was so bright that it turned the night into daylight. Of course, the shepherds were frightened. Nothing such as this had ever happened. Soon an angel appeared and calmed them. The angel said:

"Fear not for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Savior; which is Christ the Lord. And this shall be a sign unto you: You shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger" (Luke 2:11-12).

Then a larger group of angels appeared. They praised and glorified God and sang, "Glory to God in the highest, and on earth peace, and good will toward men" (Luke 2:14). When the angels finished singing, they disappeared and the light began to fade. It became dimmer and dimmer until it was dark again. The shepherds were awed. They didn't know what to do. Finally, they decided to leave their flocks of sheep and go to Bethlehem. They decided that they wanted to see for themselves what the angels had told them. When they got to Bethlehem, they found Mary, Joseph, and the infant Jesus. They fell to their knees and adored Jesus.

Some Wise Men came from the East for they knew of the coming of Jesus. They had seen a star that told them that a new king had been born to the Jews. They followed the star and were looking for the child. At this time the governor of Judea was King Herod. He was a wicked man and was feared and hated by the people. When Herod heard about the Wise Men looking for the child, he invited them to his palace. Herod asked the Wise Men to find the child so that he, too, could worship Him. But Herod was lying. He did not want anyone to take his place. The Wise Men went on to look for Jesus. The Star led them to Jesus and Mary. When the Wise

Introduction

The Feast of the Nativity of Jesus is one of the most joyful days of the Orthodox Church. It ranks next to the greatest holiday, the Resurrection of Jesus. The Feast of the Birth of Jesus is also known as the "Incarnation of Christ." This means that Jesus became a man and came into the world to save us. We also refer to this joyous feast as Christmas.

Biblical Story

The story of the Nativity of Christ is beautifully told in the Holy Scriptures. The story is found in Matthew 1:18-25 and in Luke 2:1-20. No matter how often the Birth of Jesus is told, we realize that it is an important event.

FRIDAY, DECEMBER 25TH - Continued

Men found Jesus, they fell to their knees and worshipped Him. They gave Jesus gifts of gold, frankincense, and myrrh. The Wise Men left but did not return to Herod. They had a dream that warned them that Herod wanted to harm Jesus. Instead, they returned to their native country by a different route.

[Icon of the Feast](#)

The icon of the Nativity tells the story of Christ's birth from the Scriptures. It also shows that all creation is taking part in Christ's birth. The angels give thanks with their song; the heavens give the star; the Wise Men give their gifts of gold, frankincense, and myrrh. The poor, humble shepherds give their praise and amazement; the earth gives the cave, and humanity gives the Virgin.

This Holy Icon is an icon with many scenes. First, it stresses the importance of the Theotokos, the Mother of Jesus. She is placed in the center and is the largest figure in the icon. In this icon, she is kneeling with crossed arms, looking at the Christ child. The three stars, denoting her virginity before, during, and after the Nativity, are on her garments. The Christ Child, in the center of the icon, is in swaddling clothes and is lying in the manger. In the background is the dark cave where He was born. In the cave are an ox and a donkey guarding the newborn Babe. Even though the Gospels say nothing of the cave, this information is from Holy Tradition. Neither do the Gospels speak of the ox and the donkey, but all icons of the Nativity include these animals. Including the animals in the icon fulfills the prophecy of Isaiah 1:3, "The ox knows his master, and the donkey his master's crib; but Israel does not know me, and the people have not regarded me." The long ray of light from the star points directly to the cave. This ray comes from the star and travels to all parts of the world. It teaches that this bright star is an astronomical happening, and is a messenger from heaven announcing the birth of Jesus.

On the left hand side of the icon is another scene. The Wise Men, who were led by the star, are riding horses to bring their gifts of gold, frankincense, and myrrh to Jesus. The Wise Men are of various ages. One is without a beard. In those days, young

men did not wear beards. The other Wise Man has long hair and a long beard, which indicates that he is much older. These details teach that regardless of age and appearance, the Good News was given to each and everyone.

Opposite the Wise Men is the scene with the humble shepherds. An angel proclaims the glad tidings. A young shepherd plays a reed instrument. This scene reveals that the music of the humans was added to the hymn of the angels. Across from the shepherd's scene is the heavenly choir of angels. They are giving glory to God. The angels serve two purposes in the Nativity of Christ. They give glory to God and announce the good news to all mankind.

The background shows a very rugged terrain. This is not a true representation of the land in this area. Joseph could not find room in Bethlehem, so they went outside of Bethlehem to a cave. This rocky mountain formation only serves as a background for the event.

In the lower part of the icon are two more scenes. In the right hand corner are the two women Joseph brought to take care of the Christ child. They are bathing Him just as any baby is bathed. The humanity of Jesus is clearly shown in this setting.

Opposite the bathing of Jesus scene sits a sad and worried Joseph. He is not part of the central group the Christ Child and the Theotokos. Joseph is not the natural father. Joseph is troubled and despondent. There is an old man talking to Joseph. The old man is Satan. Satan can appear in many forms. Here he is as an old man who is tempting Joseph and disturbing him. Satan is telling Joseph that virgin birth is impossible. He's telling Joseph that he's a fool if he believes this. This story comes to us from Holy Tradition. The sad Joseph shows us not only his personal predicament but the dilemma of all mankind the difficulty of accepting that which is "beyond words or reason."

The tree, which is in the middle of the lower part of the icon, is a symbol of the Tree of Jesse. This tree refers to Isaiah 11:1-2, "But a shoot shall sprout from the stump of Jesse, and from his roots a bud shall blossom. The spirit of the Lord shall

rest upon Him." King David was often mentioned as the son of Jesse and Jesus was from the House of David.

The Holy Icon of the Nativity reminds one to praise and glorify the Birth of Christ. The celebration of Christmas each year serves to remind each and everyone of us that Christ came for you and me.

[The Orthodox Celebration of the Feast of the Nativity](#)

As with Pascha, or Easter, the Feast of the Nativity begins with a period of preparation. It is preceded by a fast corresponding to Lent and lasting for forty days. The fast begins on November 15.

On the Sundays immediately before December 25, special commemorations emphasize the link between the Old Covenant and the New. On December 20 the Forefeast of the Nativity is commemorated, and the daily liturgical texts are directed toward the Feast itself. On Christmas Eve, services include the Great or Royal Hours, the Great Vespers, and the Liturgy of Saint Basil.

On Christmas Day the service commemorates the birth of Christ in Bethlehem, the adoration of the Shepherds, and the arrival of the Wise Men with their gifts. The service held on this day is the Liturgy of Saint John Chrysostom.

The days following Christmas are associated with the Theotokos and Joseph. December 26 is the Synaxis of the Mother of God, and the first Sunday after the Feast commemorates "Joseph the Betrothed." December 29 commemorates the Massacre of the Innocents, and January 1 the Circumcision of our Lord. The Nativity season concludes on December 31, but the spirit of the festival extends to the celebration of Theophany (Epiphany), the feast commemorating the Baptism of our Lord in the Jordan River. ■



*“I WILL HONOR CHRISTMAS IN MY HEART”
Charles Dickens said.*

He built his own philosophy based on this phrase and he created a really unique perspective for the celebration of Christmas, writing his literary masterpiece “Christmas Carol”, which established not only the tradition of Christmas carols, but also the spirit of the celebration of Christmas. Through this novel he recounts a story of transformation of emotions in the “hard” heart of Ebenezer Skrutz on Christmas Eve. Christmas Eve is a magical night in our hearts! Under the Christmas tree in the small manger of the horses, a baby is born that will change the world and history. Why? Because he is the humblest of all, who taught humanity Love, as a gift of life, with all its derivatives. Kindness, compassion, equality, brotherhood. A brilliant star was born to illuminate and guide our steps in life. This is the spirit of Christmas. And that is what Dickens meant when he said I will honor Christmas in my heart. That is it, to allow the love for all the beings of the Great Mother Nature that surrounds me to be born in my inner manger. Then the Magi will come with the gifts, who are none other than my inner guards who guard the precious gifts of my heart.

So, what was it that illuminated and transformed the hard heart of Ebenezer Skrutz that magical night of the 19th century? It is what made him see the world differently, through the prism of love and compassion.

This coming Christmas my friends, in the gloomy era of uncertainty and insecurity that we all experience, seems to be different. And many will wonder: “but what kind of Christmas will this gonna be under these conditions”.

I recommend you my friends, this year to HONOR CHRISTMAS IN OUR HEARTS!

*“ΘΑ ΚΑΝΩ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ”, έγραψε ο
Κάρολος Ντίκενς.*

Πάνω σε αυτή την φράση έχτισε μία ολόκληρη φιλοσοφία και στάση ζωής για την γιορτή των Χριστουγέννων, γράφοντας το λογοτεχνικό του αριστούργημα “Christmas Carol”, το οποίο και καθιέρωσε τα χριστουγεννιάτικα κάλαντα, αλλά και το πνεύμα της γιορτής των Χριστουγέννων. Μέσα απ’ αυτό παρουσίασε μία αλχημική μεταμόρφωση συναισθημάτων στην σκληρή καρδιά του Ebenezer Skrutz την παραμονή Χριστουγέννων. Αυτή η νύχτα, της παραμονής των Χριστουγέννων είναι στην συνείδηση όλων μας μαγική. Κάτω απο το Χριστουγεννιάτικο δέντρο μέσα στην μικρούλα φάτνη των αλόγων, γεννάται ένα μωρό που θα αλλάξει τον κόσμο και την ιστορία. Γιατί? Γιατί είναι ο ταπεινότερος όλων, που δίδαξε στην ανθρωπότητα την Αγάπη, σαν δώρο ζωής, με όλα της τα παράγωγα. Καλοσύνη, συμπόνια, αλληλεγγύη, ισότητα, αδελφσύνη. Γεννήθηκε ένα υπέρλαμπρο άστρο για να φωτίζει και να καθοδηγεί τα βήματά μας στη ζωή. Αυτό είναι το πνεύμα των Χριστουγέννων. Κι αυτό εννοούσε ο Ντίκενς όταν έλεγε θα κάνω Χριστούγεννα στην καρδιά μου. Να επιτρέψω δηλαδή στην εσωτερική μου φάτνη να γεννηθεί η αγάπη προς όλα τα όντα της Μεγάλης Μητέρας Φύσης που με περιβάλλει. Τότε θα προσέλθουν και οι Μάγοι με τα δώρα, που δεν είναι άλλοι απο τους εσωτερικούς μου φρουρούς που διαφυλάττουν τα πολύτιμα δώρα της καρδιάς μου.

Τι είναι αυτό που την μαγική εκείνη νύχτα του 19ου αιώνα φώτισε και μετέλλαξε τα συναισθήματα στην σκληρή καρδιά του Ebenezer Skrutz? Είναι αυτό που τον έκανε να δει τον κόσμο αλλιώς, μέσα απο το πρίσμα αγάπης και συμπόνιας.

Τα φετεινά Χριστούγεννα φίλοι μου, μέσα στο ζοφερό κλίμα αβεβαιότητας και ανασφάλειας που βιώνουμε όλοι, φαίνεται ότι θα είναι διαφορετικά. Και πολλοί θα αναρωτηθούν: “μα τι Χριστούγεννα θα κάνω με τέτοιες συνθήκες”.

Θα πρότεινα, φέτος, ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΑΣ.

- STAMATIA

~ STAMATIA



THE GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHIEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 210/2020

Inaugural National Philoptochos Sunday

November 15, 2020

Δανείζει Θεῶν ὁ ἐλεῶν πτωχόν, κατὰ δὲ τὸ δόμα αὐτοῦ ἀνταποδώσει αὐτῷ. (Παροιμιῶν 19:17)

You lend to God when you show mercy to the poor; He will repay you according to His reward. (Proverbs 19:17)

To the Most Reverend Hierarchs, the Reverend Priests and Deacons, the Monks and Nuns, the Presidents and Members of the Parish Councils of the Greek Orthodox Communities, the Distinguished Archons of the Ecumenical Patriarchate, the Day, Afternoon, and Church Schools, the Philoptochos Sisterhoods, the Youth, the Hellenic Organizations, and the entire Greek Orthodox Family in America,

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

On this Sunday of the Good Samaritan, we are inaugurating National Philoptochos Sunday, in recognition of their decades of good works on behalf of the Church and the entire human family. The Greek Orthodox Church in America is truly unthinkable without the Philoptochos. Every Parish is supported, nourished, and enriched by its Ladies Philoptochos Society. They are, for all of us, a sisterhood of Martha and Mary, dedicated servants of the Church and the wider community, and living icons of reflection on the teaching of our Lord Jesus Christ.

They are called “Friends of the Poor” for a reason. The charitable and eleemosynary deeds of the Philoptochos sustain all manner of life in our communities, both near and far. They provide us all an opportunity to do well in our lives by doing good. We should generously support their philanthropy in every way possible.



Therefore, on this Sunday when we celebrate these wondrous Saints, our National Philoptochos has dedicated their collections that are being taken across the Archdiocese for the needs and the support of the benevolent and philanthropic ministries of our Mother Church of Constantinople. The Ecumenical Patriarchate provides concrete services to orphans and the poor at the Baloukli Hospital and Senior Center. When you offer generously, I pray that each of you offer as to your own mother, with an intention to be of the most help possible. We depend on our National Ladies Philoptochos Society and local Philoptochos chapters for this special offering, and they deserve all our gratitude. Especially in the time of the pandemic, the needs are great and conditions are challenging.

Your generosity is a proclamation that the Kingdom of Heaven has arrived, has come unto the world. For the Lord said that the ministries of healing recognize the gift of God that we have all received, and thus we can give to others. Thank you for your love for our Holy Mother Church, and on behalf of Ecumenical Patriarch Bartholomew, I express the deep gratitude of the Great Church of Christ for the ongoing support of the Ladies Philoptochos Society and the faithful of our Holy Archdiocese for these precious ministries.

With paternal love in our Lord Jesus Christ,

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθ. Πρωτ.: 202/2020

Έορτή τῶν Ἁγίων καὶ θαυματουργῶν ἀναργύρων Κοσμά καὶ Δαμιανοῦ

1 Νοεμβρίου 2020

*Πορευόμενοι δὲ κηρύσσετε λέγοντες ὅτι ἤγγικεν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
Ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, λεπροὺς καθαρίζετε, νεκροὺς ἐγείρετε, δαιμόνια ἐκβάλλετε·
δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε. (Ματθαίου ι', 7-8)*

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλιῶν, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἀρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴν Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Κατὰ τὴ σημερινὴ ἡμέρα ἐορτάζουμε τοὺς ἁγίους ἀναργύρους Κοσμά καὶ Δαμιανό, προστάτες τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος Κυριῶν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς μας. Αὐτοὶ οἱ ἅγιοι, ποὺ ἦταν γιατροὶ στὸ ἐπάγγελμα, ὀνομάστηκαν ἀνάργυροι γιατί ἐξασκούσαν τὴν ἰατρικὴ χωρὶς κάποιου εἶδους πληρωμῆς. Ἡ ἰατρικὴ γιὰ αὐτοὺς εἶναι ἡ ἐπιστήμη ποὺ γιαιτρεύει ὁλόκληρο τὸν ἄνθρωπο: τὸ σῶμα, τὸ νοῦ, τὴν καρδιά καὶ τὴν ψυχή. Αὐτὴ ἡ διακονία τοὺς βασιζόταν κυρίως στὴν ἀγάπη ποὺ ἦταν καὶ τὸ μοναδικό τους κίνητρο. Πόσο, πράγματι, ταιριαστό τυγχάνει τὸ γεγονός ὅτι αὐτοὶ οἱ ἀδελφοὶ εἶναι οἱ προστάτες ἅγιοι τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου μας! Γιατί ἡ Φιλόπτωχος εἶναι κυρίως ἡ ἀδελφότητα τῆς ἀγάπης. Ἀγάπη γιὰ τοὺς φτωχοὺς καὶ τοὺς καταφρονημένους ἀπὸ κάθε αἰτία: οικονομική, συναισθηματικὴ ἢ πνευματικὴ.

Ἔτσι, λοιπόν, ἡ Ἐθνικὴ Φιλόπτωχος Ἀδελφότητα ἔχει ἀφιερῶσει τὸ προϊόν τοῦ ἐράνου ποὺ πραγματοποιεῖται σὲ ὅλη τὴν Ἀρχιεπισκοπὴ μας, αὐτὴ τὴν Κυριακὴ, ἑορτὴ τῶν θαυματουργῶν Ἀναργύρων, σὶς κοινωνικὲς καὶ φιλανθρωπικὲς πρωτοβουλίες τῆς Μητέρας Ἐκκλησίας τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Τὸ Οἰκουμενικὸ



Πατριαρχείο ἔχει δημιουργήσει δομές προστασίας γιὰ τὰ ὄρφανὰ καὶ τοὺς φτωχοὺς στὴν Κωνσταντινούπολη καὶ ἰδίως στὸ Γηροκομεῖο καὶ τὸ Νοσοκομεῖο τοῦ Μπαλουκλή. Σᾶς προσκαλῶ γιὰ τὴ γεναιόδωρη προσφορά σας, μὲ τὴ διάθεση ὅτι βοηθᾶτε τὴν ἴδια τὴ μητέρα σας. Βασιζόμαστε στὶς κυρίες τῆς Ἐθνικῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος καὶ τῶν τοπικῶν τμημάτων τῆς Φιλοπτώχου γιὰ τὴν ἐρατικὴ διαχείριση καὶ τὶς εὐγνωμονοῦμε. Εἰδικὰ αὐτὴ τὴν ἐποχὴ τῆς πανδημίας, οἱ ἀνάγκες εἶναι αὐξημένες καὶ οἱ προκλήσεις μεγάλες.

Ἡ γεναιодωρία σας διατρανώνει ὅτι ἤγγικε ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν καὶ εἶναι ἐνεργὴ στὸν κόσμο. Διότι ὁ Κύριος μᾶς εἶπε ὅτι ἡ θεραπεία τῶν ἀσθενούντων καὶ ἡ ἀνάπαυση τῶν φτωχῶν εἶναι δωρεὰ τοῦ Θεοῦ, τὴν ὁποία λάβαμε καὶ τὴν ὁποία προσφέρουμε στὸ συνάνθρωπό μας. Ἐκφράζω τὴν εὐγνωμοσύνη τῆς Μεγάλῃς τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας στὶς κυρίες τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος καὶ σὲ ὅλο τὸ πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς μας γιὰ τὴν ἀνεκτίμητη διακονία τους.

Μετὰ πατρικῶν εὐχῶν καὶ τῆς ἐν Κυρίῳ ἀγάπης,

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

MEMORIALS

In memory of Dionisios and Angeliki Hatzidakis, and George Katsafanas

Mrs. Theodora Katsafanas

In memory of Filippou Family

Mr. Nicolas Filippou

In memory of Lambros & Athina Neofitou

Jimmy, Argie Maurakis and Family

In memory of Katherine Flezanis

Ms. Eva Lallas

In memory of Foula Dargakis

Ms. Eva Lallas

In memory of Maria Vergos

Ms. Eva Lallas

In memory of Manoli Bilis

Ms. Eva Lallas

In memory of Irene Tsambikos

Ms. Eva Lallas

In memory of Konstantinos & Tony Nicolaidis, and to many beloved aunts & uncles in Heaven

Mrs. Maria Nicolaidis

Ms. Virginia Nicolaidis

In memory of Politimi Christakou

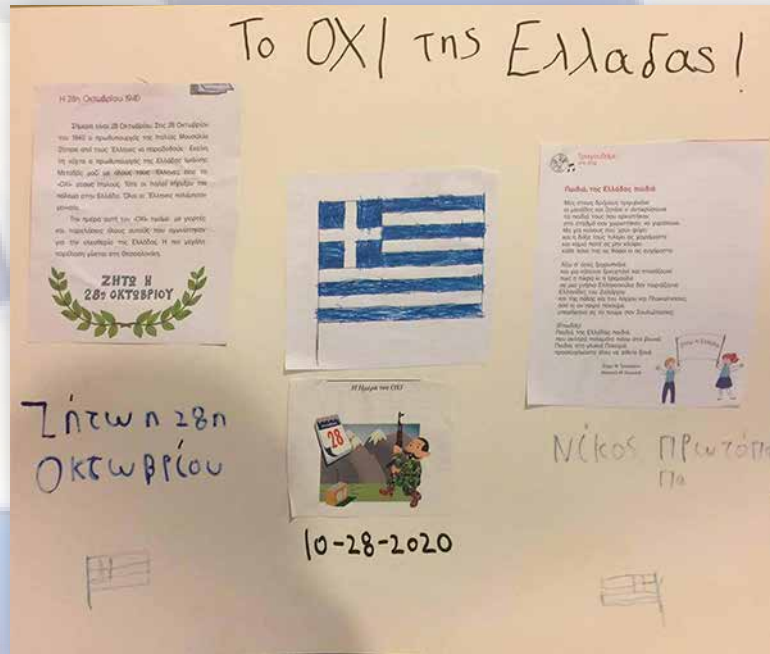
Mrs. Helen Christkou Bisbikis & Family

Ms. Stavaroula Christakou

Ms. Maria Salpeas

GREEK SCHOOL - ΤΟ ΗΡΩΙΚΟ "ΟΧΙ"

**NICHOLAS
PROTOPAPAS**



**SOPHIA
PROTOPAPAS**

Η Ημέρα του Οχι
Αυτή η Σιδερένια Ημέρα των Ελλήνων είναι μια από τις πιο σημαντικές στιγμές στην Ελληνική ιστορία στο '40. Η ιστορία αναγνωρίζει τους Οπλαίτες στρατιώτες και τα πολίτεια που πολεμούσαν εναντίον τους Ιταλούς και τους Γερμανούς του Χίτλερ. Γνωρίζουμε τα παιδιά που ζούσαν τις ζωές τους για τον Άγρο μας, και πως η Ελλάδα δεν είναι μόνο μια μικρή πατρίδα, αλλά είναι ένα έθνος και γενναίο.

Ο Αλέξανδρος Μουσογιάννης είναι ο Θεοδόσιος πρωθυπουργός της πατρίδας αυτής την εποχή. Αυτός κλημάτοσε π.θλ γνώσαν με το στρατό του, και που θα υποδεχόταν. Αλλά ο Χίτλερ, αρχηγός των Γερμανών, πίστευε ότι οι στρατοί του ηριόδιζαν και ότι δεν πρόφταν καλά Σουηδία. Πίστευε ότι ήταν φέρες και ότι κανείς δεν μπορούσε κινεί η τους ηρωισμούς. Στις 11 Νοεμβρίου, 1940, όμως, ο Μουσογιάννης άδεια να αποδείξει στον Χίτλερ ότι οι Ιταλοί που ήταν χροσίσημα, κι ότι μπορούσαν να πολεμάνε μαζί με τους Γερμανούς. Ο τρόπος που ήθελε να αποδείξει την αξία του ήταν να πολεμήσουν και να υποστηρίξουν την μικρή Ελλάδα. 4 μέρες μετά, ο Μουσογιάννης δήλωσε στα υπουργεία του να βοηθήσουν το καταδραμικό Έλλη στις 8:25 το πρωί στις 15 Οκτωβρίου, ο Μουσογιάννης αποφάσισε να γίνει να ελευθέρω τον μικρή πατρίδα νομίζοντας ότι θα τον κατακλύσει σε λίγη ώρα. Πίστευε ότι θα κόνε μόνο 2 εβδομάδες έκλειστο δεν ήμερε πολλούς μήνες. Στις 5:00 το πρωί του 28 Οκτωβρίου 1940, ο Μουσογιάννης έστειλε τον Γεώργιο ο εκπρόσωπος της πατρίδας, στο σπίτι του Ιωάννη Μεταξά, ο πρωθυπουργός της Ελλάδας, να του στείλει ένα γράμμα από την Ιταλία. Εκεί του είπε ότι ακίνεσε ο Μουσογιάννης να αφήσουν να μπει το Ιταλικό στρατό μέσα στην Ελλάδα και να παραδωθούν χωρίς πόλεμο. Αλλά με μια απλή λέξη απάντησε ο Μεταξάς: Με το "ΟΧΙ". Και στις 5:30 το πρωί με τα που έμπε ο Γεώργιος, μιλίνε αϊταλικός στρατός μέσα από την Αδριακή, στα βουνά της Πίνου. Όταν ακούστηκε αυτό το τρομερό στο ραδιοφωνικό κύμα της Ελλάδας, άρχισε όποιος μπορούσαν να κρατήσε όπλα να πολεμήσουν. Ο Σουλτάνος, χερμόνας και τα χιόνια, η αρραβένια, η ούζα, και οι φίρες σε σταμάτησαν τους Γερμανούς. Ελληνες που συνέχισαν να πολεμάνε. Όταν ο Ιταλός ήθελε ότι οι Έλληνες δεν σταμάτησαν με τίποτα, αποφασίστησαν

Αυτο δεν έγινε μόνο τον Μουσογιάννη πείθει, αλλά και τον Χίτλερ εκκελερφησαν. Τον Μάρτιο του 1941, ξεκίνησαν να πολεμάνε η Ελλάδα, αλλά δυο μήνες το αργότερο θυμωμένοι, ο Χίτλερ, στις 6 Απριλίου του 1941, μπήκε ο Χίτλερ μέσα στην Ελλάδα από την Βουλγαρία και τον Γιουγκοσλαβία να βοηθήσει τον Ιταλούς. Κοιτάζοντας από το προηγούμενο πόλεμο, οι Έλληνες έπρεπε μπορούσαν να νικήσουν τους Ιταλούς, και στις 27 Απριλίου του 1941, οι Γερμανοί μπήκαν στην Ακρόπολη, βγήκαν το Σχολικό συγκρότημα και αμείωσαν την Ναύτιση. Ο Σουλτάνος έμεινε μόνο στήριξη ότι η Ελλάδα ήθελε μιλία, αλλά βοήθειε και τους Εύρους να νικήσουν τους Γερμανούς. Ο καιρός που τελήσε οι Γερμανοί με την Ελλάδα που ήμερε χιμώνας στην Ρωσία, κι έτσι, δεν μπορούσε να ήμερε με τους Χίτλερ.

Αλλά χωρίς να ήμερε, γοητίσαν της ελευθέρωσης τους και οι άνδρες και και, αλλά με οι Έλληνες γοητίσανε. Ζητήσανε μερικοί που τη θεωρούσε ως σύμβολο. Μία από αυτές τα ήμερε είναι και η ζωτική ήμερε του Οχι, ο Άγιος Κωνσταντίνος να ήμερε τον πατέρα του σε και, και ο Άγιος Σπυρίδων. Είναι η Ελλάδα, στα παλιά χρόνια, ένα πολύ ψυχρό και άγριο, και με άντε μερικές να ενδοθε και να πολεμήσει τον κόσμο. Η Ελευθέρω Ελλάδα κλημάσε τον Winston Churchill να βοηθήσει τον Άγρο μας αλλά και μερικοί, Ελλάδα, στην καταδραμική ήμερε, θυμωμένοι τη ήμε ο Churchill έστειρε το γράμμα που ήμερε. Μία από ήμερε τώρα πολεμάνε σαν Έλληνας χωρίς τη αμφιβολία πατρίδας της παλιάς ήμερε, ασηπία μεξ θα ήμερε τους διακοσμητές και οι ήμερε τώρα. Δίνει απάντηση στους τον κόσμο που ήμερε να ήμερε Σουλτάνος, και όχι δυο, με οι ήμερε ήμερε ήμερε.

RAFAELA PROTOPAPAS

Κάθε 28 Οκτωβρίου τιμάμε τους Έλληνες του 1940 που πήγαν στο πόλεμο και που είχαν το ψήφισμα για την Ελλάδα Έθνος και το μεγάλο "ΟΧΙ" που είπε ο Ιωάννης Μεταξάς. Δεν τιμάμε μόνο τους εκλεκτούς στρατιώτες αλλά επίσης τιμάμε τις γυναίκες και τις μητέρες που βοήθησαν τους στρατιώτες μας στον πόλεμο. Οι γυναίκες εκείνης της εποχής ήταν πολύ θαρραλέες. Πολλές από τις γυναίκες αποφάσισαν να συμμετέχουν με τους στρατιώτες. Μέρες και νύχτες περπατούσαν και οι γυναίκες φέρνανε τους στρατιώτες φορμιάτα και κάτρες για να τους κρατήσουν ζεστούς στο κρύο. Τα πιο νεαρά κορίτσια ήρθαν μαζί να κάνουν μία ομάδα που θα λεγόταναι "Ελληνικό Ερυθρό Σταυρό" για να γίνουν νοσοκόμες για να βοηθήσουν και εκείνες όσο μπορούσαν. Καθώς που οι στρατιώτες περπατούσαν στο βυρσί κρύο, οι Ηπειρώτισσες και η γυναίκες της Δυτικής Μακεδονίας έφεραν φαγητό ή ότι χρειαζόντουσαν οι στρατιώτες. Κιότις, με το φούρι οι γυναίκες κάνουν μονογύσια στο κρύο για να περύνει πιο άνετα μέσα στο κρύο, οι γυναίκες που έβγαζαν γάλα προσέχονταν πολύ προσεκτικά τα παιδιά τους για να μην πεθάνουν από την πείνα. Το πρόβλημα όμως ήταν πως δεν είχαν φαγητό για φαγητό. Ούτε που μπορούσαν να φτιάξουν φαγητό για τα παιδιά τους. Αναγκάζονταν να τρέχουν στις κονσερβές για μια λιπαρά ζερφασολάδα, χωρίς τη φασολάδα, οι 300,000 νεκροί από την πείνα εκείνη τη χειμώνα θα ήταν εκατομμύρια! Οι πιο πλούσιες γυναίκες έδωσαν όλα τα χρήματα τους κέρη και τα κομμάτια που είχαν για να βοηθήσουν το Ελληνικό στρατό. Η Λέδα Καραγιάννη είναι πολύ γνωστή για το χαρακτήρα της και την εφευρέδα της σαν ένας ήρωας. Η Λέδα Μιούτσουλου γεννήθηκε στις 24 Ιουνίου 1898. Ήταν η μεγαλύτερη κόρη του Κωνσταντού Μιούτσουλου και της Σοφίας Μπουμπουδι. Το 1916, παντρεύτηκε ένας Γερμανοκόμος που ζούσε Νικόλαος Καταγιάννης που μετά είχαν 7 παιδιά. Η κατοχή της Ελλάδας από τους Γερμανούς - Γερμανούς μετέτρεψε την ελληνική νοικοκυρά σε πρωταγωνιστή της Εθνικής Αντιστάσης. Δημιούργησε το εθνικό αντίστασης, "Μπουμπουδινα" που λειτουργούσε επιμεριάζοντας άλλα κενά για τα νομιστικά κινήματα. Βοήθησε ακόμη και τους άνδρους από τη νομιστική γύνη και στα βουνά, τα οποία ελήχονταν από την



αντίσταση. Η Λέδα και η ομάδα της έφεραν τους ερπύριους από τους Γερμανούς για να μην τους σκοτώσουν. Σκεδών το Ιούλιο 1944, την φυλάκιζαν στην Αθήνα από τους Γερμανικές δυνάμεις κατοχής. Εκεί βασανίστηκε για αρκετές ημέρες. Ακόμα και ως φυλακισμένη, η Λέδα συνέχισε να συντονίζει διάφορες προσπάθειες αντίστασης εναντίον των Γερμανών από τη φυλακή. Την άνοιξη της 8ης Σεπτεμβρίου 1944, η Λέδα Καραγιάννη οδηγήθηκε με άλλους κρατούμενες στο Άλφειο του Λαριού λίγο πριν από την εκτέλεση της από τη νομιστική ηρωική ομάδα φώναξε: « Αφήστε τους Ναζί να πάνε ότι οι Έλληνες γιναιζούν μαζί να πεθάνουν για την πατρίδα τους. » Αυτό έδειξε γενναiotητα και θάρρος από τις πράξεις της. Επίσης δείχνει πως μπορεί να κάνει ότι θέλεις αν ηστένεος στο ναυτό σου!

KONSTANTINOS KOURTESIS

28 Οκτωβρίου ΟΧΙ
-Κωνσταντίνος Κουρτέσις


Τα μεσάνυχτα του 28 Οκτωβρίου το 1940, ο Μεταξάς έλαβε μια επιστολή από τον Μουσολίνι ότι η Ιταλία θα διασχίσει την Ελλάδα και θα εγκαταστήσει στρατιωκές βάσεις. Ο Μεταξάς απάντησε "ΟΧΙ" αλλά οι Ιταλοί προχώρησαν προς την Ελλάδα.

Στις 6:00 το πρωί η Ελλάδα χτυπή από τις συμμαχίες του Λυθωθρού. Οι Ιταλικές δυνάμεις είχαν περάσει από τα Αλβανικά σύνορα και μπήκαν στην Ελλάδα με 135,000 στρατιώτες. Παρόλο που οι Έλληνες δεν ήταν έτοιμοι και δεν είχαν στρατό, έστειλαν 35,000 στρατεύματα στα Αλβανικά σύνορα. Οι Έλληνες κατάφεραν να ιβήσουν τους Ιταλούς να επιστρέψουν στην Αλβανία.


Η Γερμανική επίθεση εναντίον της Ελλάδας ξεκίνησε στις 6:15 π.μ. την Κυριακή 6 Απριλίου 1941. Την ίδια χρονιά πέθανε ο Μεταξάς και ο Αλέξανδρος Κιρίζης διορίστηκε πρωθυπουργός. Ο στρατηγός Τσολακιάδης υπέγραψε την παράδοση της Ελλάδας στις 20 Απριλίου 1941 και έγινε ο πρώτος πρωθυπουργός υπό Κατοχή.

Την Κυριακή 27 Απριλίου 1941 οι Γερμανοί μπήκαν στην Αθήνα και κατέστρεψαν την Ακρόπολη με τα σύμβολα του ναζισμού.




Κατά τη διάρκεια του πολέμου πέθαναν 14,700 Έλληνες στρατιώτες και μισό εκατομμύριο του Ελληνικού πληθυσμού. Πέθανε 260,000 πέθαναν από την πείνα και 100,000 στις φυλακές και στα πεδία της μάχης. Επίσης 60,000 Εβραίοι Έλληνες εξονοεθησαν σε θαλάμους αερίου.

Υπήρχαν πολλές εξεγέρσεις και οργανώσεις που δημιουργήθηκαν κατά τη διάρκεια της Κατοχής. Ένα από αυτά ήταν η Μπουκουράδνα. Η Λέλα Καρυζιάνη ήταν η ηγέτης του οργανισμού στην Αθήνα που βοήθησε στην απελευθέρωση κρατουμένων. Την συνήλαθαν, βασανίστηκαν και την σκότωσαν, αλλά ποτέ δεν εγκατέλειψε τα μυστικά.



Η Κρήτη ήταν το τελευταίο κομμάτι της Ελλάδας που δεν είχε καταληφθεί μέχρι τη μάχη της Κρήτης. Πολλές γερμανικές δυνάμεις κλήθηκαν λόγω της ζενναϊότητας των Κρητών αλλά ο αγώνας τελικά χάθηκε και η Ελλάδα παρέμεινε κατεχόμενη από τη Γερμανία μέχρι το τέλος του Β Παγκοσμίου Πολέμου!

Υπήρχαν αρκετές μεγάλες ομάδες αντίστασης που συνέχισαν να πολεμούν μέσω της Κατοχής. Τελικά οι συμμαχικές δυνάμεις επικράτησαν και η Ελλάδα απελευθερώθηκε στις 2 Σεπτεμβρίου 1945.
Ζήτω η Ελλάδα!





EMBASSY OF GREECE
DEFENSE ATTACHÉ OFFICE
2228 Massachusetts Ave., NW
Washington, DC 20008

Washington D.C., November 21st, 2020

Dear Colleagues and Friends,

November 21st is dedicated to the Hellenic Armed Forces Day. It is a day to honor all of the men and women, who in difficult times protect the democratic ideals on which our country was founded and to pay special tribute to those protecting our freedom, integrity, and peace of Greece. As we confront the challenges of this new era, we will continue to rely on our military's extraordinary skill, sense of honor, devotion to duty, and courageous commitment to service.

Greece is a member of the EU and NATO and in this context, the Hellenic Armed Forces have participated in a number of operations. We are committed to defend and contribute to safeguarding the European borders, promoting peace and stability in the Balkans and in the Eastern Mediterranean.

Year after year, the Embassy of Greece and the Defense Attaché Office have hosted in November a reception to celebrate the Hellenic Armed Forces Day and sharing with our valued partners, friends, and compatriots a little piece of the Greek hospitality. Due to the circumstances that we all face, this will not be possible this year, but we hope that in 2021 we will celebrate the Hellenic Armed Forces Day together with the 200th anniversary of the Greek Independence.

Until then, we would like to express our appreciation to the United States of America and all our friend and allied nations with which we have long-standing historical, political, cultural, and religious ties based on a common heritage and shared democratic values.

We look forward to seeing you again in person once we have finished fighting the COVID-19 pandemic.

Thank you once again for your continued strong support for Greece.



Very Respectfully,

*Col Vasileios Lampropoulos
Defense & Military Attaché
Of Greece*



*Especially
Now*

St. Nicholas eGiving Stewardship

**One Less Thing
to think about**

eGiving Benefits

- Easy set up
- One-time/recurring payment options
- Confidential & secure
- Track easily for tax purposes

How it Works

- Go to: stnicholasmd.org/give
- Select fund(s)
- Create your profile
- Select amount, payment method & frequency
- Complete donation
- THAT'S IT! Simple.

Thank you for your generosity!

Give yourself *One Less Thing* to think about
stnicholasmd.org/give



STEWARDSHIP

MEMBERSHIP PLEDGE CARD ΚΑΡΤΑ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

“THE GREATEST OF THESE IS LOVE.”

“ΤΟ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟ ΑΠΟ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ Η ΑΓΑΠΗ”

2021 SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH CONFIDENTIAL STEWARDSHIP COMMITMENT CARD 2021 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ –ΚΑΡΤΑ ΑΠΟΡΡΗΤΗΣ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΜΕΛΩΝ

In gratitude for God's blessings I/we make the following commitment to the ministries of St. Nicholas Church:
Σαν έκφραση ευγνωμοσύνης μου για τις ευλογίες που έχω λάβει από τον Θεό, δεσμεύομαι με την ακόλουθη οικονομική και εθελοντική μου προσφορά προς την Εκκλησία του Αγίου Νικολάου:

| |
|--|
| \$ _____ (Weekly / Monthly / Quarterly / Yearly) |
| \$ _____ (Εβδομαδιαίως / Μηνιαίως / Ανά Τρίμηνο / Ετησίως) |
| TOTAL ANNUAL PLEDGE FOR 2021 :\$ _____ |
| Συνολικό ποσό προσφοράς για το 2021 :\$ _____ |

Come and See God work through your talents, skills, and experience, as well as your financial support.
Your offering to Christ and His Church can do as much as you empower it to do.

We give to Christ and His Church not according to our means but according to our love for Him.
Γίνετε μάρτυρες του έργου του Θεού! Δώστε από το ταλέντο με το οποίο σας έχει προικίσει, με τις ικανότητες, τις εμπειρίες, την οικονομική σας ευχέρεια. Η προσφορά μας στον Χριστό και την Εκκλησία Του ας βασιστεί στην αγάπη μας προς Αυτόν, όχι στην οικονομική μας δυνατότητα.

Planned Giving _____ Please send me information on making a planned gift to the Church.
Δωρεά που σχεδιάζω _____ Παρακαλώ στείλτε μου πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που μπορώ να προσφέρω να δωρίσω.

Print Full Name/ Γράψτε με κεφαλαία γράμματα το επίθετό σας

Signature/ Υπογραφή

Date/ Ημερομηνία

| | |
|---|---|
| Name / Όνομα | Date of Birth / Ημερομ. Γεννήσεως |
| Name of Spouse / Όνομα συζύγου | Date of Birth / Ημερομ. Γεννήσεως |
| Occupation / Επάγγελμα | |
| Occupation / Επάγγελμα (Spouse) | |
| Street Address / Ηλεκτρονική διεύθυνση | |
| City / πόλη | Zip Code / ταχ. τομέας |
| Home Phone / Σταθερό τηλέφωνο σπιτιού | |
| Mobile Phone / Κινητό τηλέφωνο | Mobile Phone / Κινητό τηλέφωνο (Spouse) |
| Email Address / Ηλεκτρονική διεύθυνση | |
| Email Address of Spouse / Ηλεκτρονική διεύθυνση συζύγου | |
| Communication Preferences / Προτιμήσεις επικοινωνίας | |
| <input type="checkbox"/> Mail / Ταχυδρομείο <input type="checkbox"/> Email / Ηλεκτρονική <input type="checkbox"/> Text / Μήνυμα | |
| Dependent Children's Names and Birthdates / Ονόματα παιδιών και ημερομηνία γεννήσεώς τους | |
| | |
| | |
| | |

Introducing Auto Pay Set It and Forget It!

Take the work out of giving! Set up automatic offerings and pledges right from your computer or tablet that will seamlessly reoccur every week, month, quarter, or year.

If you would like to give electronically, visit our website www.stnicholasmd.org/give or download the GivePlus mobile app. If you have any questions, contact the church office at 410-633-5020.



ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟΝ
ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΤΡΟΠΟ
ΠΛΗΡΩΜΗΣ
ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ...
ΞΕΧΑΣΤΕ ΤΟ!

Δεν χρειάζεται να θυμάστε να στείλετε τη προσφορά σας. Ρυθμίστε την αυτόματη δωρεά και την εθελοντική σας προσφορά απευθείας από τον υπολογιστή σας ή το tablet σας που θα επαναλαμβάνεται ανελλιπώς κάθε εβδομάδα, μήνα τριμηνο ή έτος.

Εάν επιθυμείτε να στείλετε τη δωρεά σας ηλεκτρονικά, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.stnicholasmd.org/give ή κατεβάστε την εφαρμογή GivePlus mobile. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με το Γραφείο της Εκκλησίας στο τηλέφωνο 410-633-5020.

EARLY EDUCATION CENTER NEWS



ST. NICHOLAS BILINGUAL EARLY EDUCATION CENTER



Hello, from the BEEC family,

Happy Holidays everyone. We hope that everyone and their families are staying healthy and safe! We want to thank everyone who supported our Fall Festival, Our families and children enjoyed the indoor pumpkin patch and scavenger hunt. We want to thank the BEEC Board for donating the Greek Wine “Ariousios” to our BEEC families and staff for the Thanks Giving Holiday! BEEC currently has “Open Enrollment” for information please call 410-633-5020.

Sharon Small, Center Director



Γεια σας απο την οικογένεια BEEC,

Χαρούμενες γιορτές σε όλους. Ελπίζουμε ότι όλοι σας μένετε υγιείς και ασφαλείς με τις οικογένειες σας! Αρχικά θελουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους υποστήριξαν το φθινοπωρινό μας φεστιβάλ, οι οικογένειες μας και τα παιδιά διασκέδασαν με τις εσωτερικές δραστηριότητες που τους παρείχαμε όπως, το μάζεμα κολοκύθας και το κυνήγι θησαυρού. Επίσης θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε το συμβούλιο του BEEC για την δωρεά λευκού ελληνικού κρασιού προς όλες τις οικογένειες και το προσωπικό του BEEC για την γιορτή των ευχαριστιών! Το BEEC αυτή την στιγμή έχει διαθέσιμες θέσεις, για περισσότερες πληροφορίες καλέστε 410-633-5020.

Sharon Small
Διευθύντρια του BEEC

The Saint Nicholas Bilingual Early Education Center provides a safe, nurturing, home away from home learning center. We accept children from 6 weeks till 5 years of age. **BEEC is hiring part-time and full-time aides to assist our teachers at the Center. If you or anyone you know is interested, please call the Center at 410-633-5020 extension 4 or message us on Facebook.**

Ο Δίγλωσσος Βρεφονηπιακός Σταθμός Αγίου Νικολάου παρέχει ένα ασφαλές περιβάλλον, ένα σπίτι μακριά από το σπίτι, ένα σπίτι μάθησης. Δεχόμαστε παιδιά ηλικίας 6 εβδομάδων έως 5 ετών. **Ο σταθμός μας ψάχνει να προσλάβει βοηθούς δασκάλων μερικής και πλήρους απασχόλησης.** Αν έχετε ερωτήσεις ή χρειάζοσαστε περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το Σταθμό μας στο τηλέφωνο 410-633-5020, γραμμή 4 ή στείλτε μας μήνυμα στο Facebook.

FINANCIALS

Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Church and Greek School

October 2020

| | Actual | Budget | over (under) Budget |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|------------------------|
| Income | | | |
| 4000 Stewardship | 6,471.00 | 16,705.00 | (10,234.00) |
| 4010 Greek School Registration | 3,944.00 | 1,860.00 | 2,084.00 |
| Other Income | 7,294.00 | 13,925.00 | (6,631.00) |
| Total Income | 17,709.00 | 32,490.00 | (14,781.00) |
| Total Cost of Goods Sold | 3,456.40 | 705.00 | 2,751.40 |
| Gross Profit | 14,252.60 | 31,785.00 | (17,532.40) |
| Expenses | | | |
| Total CAPITAL COSTS (CHURCH) | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Total GENERAL & ADMINISTRATION | 9,971.38 | 17,675.00 | (7,703.62) |
| Total OCCUPANCY COSTS | 3,569.70 | 8,195.00 | (4,625.30) |
| Total PAYROLL EXPENSES | 28,275.48 | 26,585.00 | 1,690.48 |
| Total YOUTH AND EDUCATIONAL | 365.65 | 0.00 | 365.65 |
| Total Expenses | 42,182.21 | 52,455.00 | (10,272.79) |
| Net Operating Income | (27,929.61) | (20,670.00) | (7,259.61) |

Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Learning Center

October 2020

| | Actual | Budget | over (under) Budget |
|--|-------------------|------------------|------------------------|
| Income | | | |
| 4011 Learning Center Income | 24,483.18 | 53,655.00 | (29,171.82) |
| Total 4011 Learning Center Income | 24,483.18 | 53,655.00 | (29,171.82) |
| Total Income | 24,483.18 | 53,655.00 | (29,171.82) |
| Gross Profit | 24,483.18 | 53,655.00 | (29,171.82) |
| Expenses | | | |
| LEARNING CENTER | | | |
| Total Payroll Expense (L.C.) | 28,619.59 | 26,582.00 | 2,037.59 |
| Total Food and Classroom Supplies (L.C.) | 2,210.36 | 2,980.00 | (2,980.00) |
| Total Admin and Office Expenses (L.C.) | 875.38 | 3,810.50 | (724.76) |
| Total Occupancy Expenses/Cap Improvements (L.C.) | 1,172.86 | 5,977.50 | (2,111.08) |
| Total LEARNING CENTER | 32,878.19 | 39,350.00 | (3,778.25) |
| Total Expenses | 32,878.19 | 39,350.00 | (3,778.25) |
| Net Operating Income | (8,395.01) | 14,305.00 | (25,393.57) |

Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Plateia

October 2020

| | Actual | Budget | over (under) Budget |
|--|--------------------|------------------|------------------------|
| Income | | | |
| 4140 Plateia Income (Onsite) | 15,899.82 | 49,205.00 | (33,305.18) |
| Total Income | 15,899.82 | 49,205.00 | (33,305.18) |
| Cost of Goods Sold | | | |
| COST OF GOODS SOLD | | | |
| Total Plateia CGS Expenses | 13,693.66 | 23,795.00 | (10,101.34) |
| Total COST OF GOODS SOLD | 13,693.66 | 23,795.00 | (10,101.34) |
| Total Cost of Goods Sold | 13,693.66 | 23,795.00 | (10,101.34) |
| Gross Profit | 2,206.16 | 25,410.00 | (23,203.84) |
| Expenses | | | |
| PLATEIA EXPENSES | | | |
| Mortgage Interest Expense (Plateia) | 225.36 | 312.50 | (87.14) |
| Total Occupancy Expenses (Plateia) | 6,353.37 | 6,014.50 | 338.87 |
| Total Payroll Expenses (Plateia) | 6,831.60 | 3,143.00 | 3,688.60 |
| Total Admin Expenses (Plateia) | 1,744.12 | 920.00 | 496.68 |
| Total Bus Dev/Marketing Expenses (Plateia) | 675.00 | 2,615.00 | (1,940.00) |
| Total PLATEIA EXPENSES | 15,829.45 | 13,005.00 | 2,497.01 |
| Total Expenses | 15,829.45 | 13,005.00 | 2,497.01 |
| Net Operating Income | (13,623.29) | 12,405.00 | (25,700.85) |

| | |
|--|----------------------|
| Mortgage Principal Payments | \$ 5,054.59 |
| OVERALL PLATEIA SURPLUS (LOSS) (Operating and Mortgage) | (\$18,677.88) |

2020 PLEDGES-\$197,895.00 / Payments-\$202,335.74 / Balance-(\$4,440.74)

MR/MRS AGAPIOS DIAMANTIS
 MR/MRS ALAFASSOS GINA
 MR/MRS ALMASON STEPHEN &
 MR/MRS ANASTASIADES DEMOS &
 MR ANGELOPOULOS CHRIST
 MR/MRS APOSTOLOU DIMITRIOS &
 MR/MRS ARGIROPOULOS WILLIAM
 MR ATSIDIS CONSTANTINE
 MR/MRS BALOMAS HRISOSTOMOS
 MRS BISBIKIS HELEN
 MRS BOURNIAS LAMBRINI
 DR/MRS CARDIGES NICHOLAS M. &
 MR/MRS CHASABENIS - NICOLAS &
 MRS CHRISOSSOMALLIS SOPHIE
 MR/MRS CHRISTAKOU STAVROULA
 MR/MRS CORNIAS ROZA
 MRS CORNIAS DESPINA
 MR/MRS CORNIAS LARRY &
 MRS DARDAMANIS EVA
 MRS DINIOTIS ANASTASIA
 MR/MRS DOUSKAS NIKOLAS
 MR/MRS ELIOU ERNEST
 MS FANTIS FLORA
 MR/MRS FILIPPAKIS FILIPPOS
 MR/MRS FONIADAKIS EMMANUEL &
 MR/MRS FORAKIS NICHOLAS &
 MRS FRANGAKIS SOFOULA
 MRS GARNIS KATHERINE
 MR/MRS GEORGAKAKOU - VASILIKI -
 MR/MRS GEORGELIS JOANNE
 MR/MRS GERAPETRITES FOTINI
 MRS GIALAMAS JOANNA
 MR/MRS GIANNAS STYLIANOS
 MRS GOVASTES CLEOPATRA
 MS HARRIS ATHENA
 MR/MRS HATZIEFTHIMIO ANASTASIA
 MRS HAZARIDES MELLI
 MR/MRS HUNTER TYRUS & IRENE
 MR/MRS JURADO JONATHAN &
 MRS KAKAROLIS ARCHODOULA
 MR/MRS KALFAS ELEFTHERIOS -
 MR/MRS KAMINARIS DEMETRIOS
 MR/MRS KAPETANAKOS ELIAS & STE
 MR/MRS KARABELAS PANAGIOTIS
 MR/MRS KARAGIANNOPOU GUS & SUE
 MRS KARAMIHALIS ELEFTHERIA
 MR/MRS KARANIKOLIS NIKOS
 MR/MRS KAROUTSOS NIKITAS
 MR/MRS KATSAROS MICHAEL
 MR/MRS KEFALAS MIKE & NORA
 MR/MRS KEVAS GEORGE &
 MISS KLOSTERIDIS ELAINE
 MR/MRS KOLOTOS DORA
 MR/MRS KONTOUDIS KONSTANTINO
 MR/MRS KOSMOS GEORGE
 MR/MRS KOTZIAS CHRIS
 MR KOUKIDES GEORGIOS
 MR/MRS KOULATSOS CHRISTOS
 MR/MRS KOURTESIS MICHAEL &
 MR/MRS KOUTSOURIS STYLIANOS
 MR/MRS LARENTZOS JAMES -
 MR/MRS LIKAKIS PERICLES
 MR/MRS MALTAS JOHN & ZOE
 MRS MATTHEWS ANN
 MR MAVRONIS MICHAEL P.
 MR/MRS MILLER MARY
 MRS MINAS ROSE
 MR/MRS MONIODIS STEVE
 MR/MRS MYARIS JOHN & SOFIA
 MR/MRS NISTAZOS GEORGE &
 MR/MRS O'DRUDY LEO K. III &
 MS ORFANIDIS VASILIA
 MR/MRS PALAS JOHN
 MS PAPADIMITRIOU MARIA
 MRS PAPAVASILIOU VIRGINIA
 MR/MRS PARAGIOS IOANNIS &
 MR/MRS PARTHEMOS KONSTANTINO
 MR/MRS PATERAKIS CHARLES &
 MR/MRS PATRIKIOS-JISSRI AIKATERINE &
 MR/MRS PERDIKAKIS GEORGE
 MR PHILIPPOU VASILIOS
 MR/MRS PIKOUNIS GEORGE E.
 MR/MRS POLITIS - PAROS MINAS -

MR/MRS AGAPIOS MARIA
 MR/MRS ALEFRANKIS - ANGELIKI,
 MS ALPOS SOPHIA
 MR/MRS ANASTASIOU- EIRINI -
 MR/MRS ANGELOS JOHN & IRENE
 MR/MRS ARAVIDES NICHOLAS
 MR/MRS ARGYRAKIS DESPINA
 MR/MRS ATSIDIS IOANNIS
 MR/MRS BASIL GEORGE JOHN
 MR/MRS BISIOTIS DIMITRIOS -
 MR/MRS BOURNIAS-MACE- MARIA
 MS CHAGETAS ANGELA
 MR CHIONIS ANTONIOS
 MRS CHRISOSSOMALLIS METAXIA
 MR/MRS CHRISTESSON STAVROULA
 MR/MRS CORNIAS THEONIMFI
 MR/MRS CORNIAS GEORGE A. &
 MR/MRS CORNIAS KALLIOPI T.
 MRS DENDRINOS EVANGELIA
 MS DORIZAS ELIZABETH
 MR/MRS EFTHIMIOU SPIROS &
 MR/MRS FAKAS ZENOVA
 MR/MRS FILCHAGINA - KSENI-
 MRS FILIPPOU IRENE
 MR/MRS FOOTLAND RAY - KAREN
 MR/MRS FOTINOS GERASIMOS -
 MS FRANGAKIS - CONSTNTINE -
 Co/MRS GAVRILIS JOHN &
 MR/MRS GEORGALAS MICHAEL &
 MRS GEORGIU MARY
 MS GERAPETRITES SOFIA
 MRS GIANNAKOULIAS DIONISIA
 MR/MRS GIANNAS APOSTOLOS &
 HALKIAN "SAINT
 MRS HATZIDAKIS ANGELIKI
 MR/MRS HATZIGEORGALI ANTONIOS
 MR/MRS HOTTIS MICHAEL
 MR/MRS IEROMONAHIOS PANTELIS
 MR/MRS KAIKIS CLEMIS
 MRS KALAMBIHIS MARIA
 MRS KALIAKOUDAS SOFIA
 MR/MRS KAMOS EMMANUEL &
 MR KAPETANAKOS FANOURIOS
 MS KARAGIANNIS MARIA
 MS KARAGIANNOPOU LIA
 MR KARAMIHALIS GEORGE
 MR/MRS KARANIKOLIS NIKOLAOS -
 MR/MRS KAROUTSOS APOSTOLOS -
 MR/MRS KATSAS STAVROS &
 MRS KEPREOS GEORGIA
 MRS KLOSTERIDES- VASILIKI
 MR/MRS KLOSTERIDIS SPIRO -
 MR/MRS KONSTANTINOPOU JOHN &
 MR/MRS KORNIAS GEORGE
 MR KOSTOS JOHN
 MR/MRS KOUGIANOS DIONISIOS -
 MRS KOUKOULAS EMMANUEL
 MR/MRS KOUMOUDIS SOTIRIS &
 MR/MRS KOUTELIS ADAMANTIOS
 MR/MRS KOVIOS PETE
 MR LASKARIDIS NIKOLAOS
 MR/MRS LOIZOU CHRIS
 MRS MANOLITSIS ISMINI
 MR/MRS MAVRODONTIS ZAHARIAS
 MR MAVRONIS NICHOLAS
 MR/MRS MILLETT & ALEX EARL &
 MR/MRS MITSOS FRANK
 MS MONIODIS DESPINA
 MR/MRS NEZIS NICHOLAS &
 MR/MRS NISTAZOS NICKOLAS Z.
 MR/MRS OHINO WILLIAM
 MR/MRS ORFANOS ANTONIOS
 MR/MRS PANTELIS GABRIEL
 MR/MRS PAPADOPOULOS EFSATHIOS
 MR/MRS PAPAVASILIS MICHAEL
 MRS PARAGIOS FOULA
 MS PARTHEMOS KALIOPE
 MR/MRS PATRAS STEPHEN
 MR PAYIAVLAS JOHN
 MR PETROCHEILOS GEORGIOS
 MR/MRS PHILIPPOU PHILIP
 MR/MRS PIROVOLIKOS - MARIA -
 MS POULIMENAKOS ELENI

AHEPA LORD
 MS ALEXANDROU NIKI
 MRS AMARANTIDIS PARTHENA
 MRS ANASTASIS FOTINI
 MR/MRS ANTONAS NICK
 MR/MRS ARAVIDES ANTONIOS
 MR/MRS ATHOS JANET
 MR/MRS AVGERINOS SOPHIA &
 MR/MRS BENETOS JOHN &
 MR/MRS BLACK MARK
 MR/MRS BOUYOUKAS EFSTRATIOS &
 MR/MRS CHALKIAS IOANNIS &
 MR/MRS CHRISOVERGIS NICHOLAS &
 MR/MRS CHRIST STASA
 MR/MRS CHUVALAS DIMITRA
 MR/MRS CORNIAS CLARA
 MR CORNIAS NICHOLAS
 MR/MRS CORNIAS SEVASTI
 MR/MRS DENWOOD FAIRLEY
 MR/MRS DOSIS ALEXANDROS -
 MR/MRS ELEFTHIERIOU JOHN
 MR/MRS FAKAS JAMES
 MR/MRS FILIPPIDIS NICHOLAS
 MR/MRS FILIPPOU JASON &
 MR/MRS FORAKIS STAMATI &
 MR/MRS FOTINOS JAMES
 MR/MRS FRANGOS JOHN -
 MR/MRS GAZONAS-ZIKOU GEORGE
 MR/MRS GEORGAS GEORGE
 MR/MRS GERAPETRITES TOMMY
 MR/MRS GIAKOU MAKIS NICK
 MR/MRS GIANNAKOULIAS DIONISIA
 MRS GLYKIADIS DESPINA
 MR/MRS HALKIAS FOTINI
 MR HATZIDAKIS KONSTANTINO
 MR/MRS HATZIGEORGALI NICHOLAS &
 MR/MRS HONDROULIS EMMANUEL D.
 MR/MRS IEROMONAHIOS DIMITRIOS &
 MISS KAIKIS PENELOPE
 MRS KALAMBIHIS MARIA
 MRS KALOGRANI VASILIKI
 MR/MRS KANELLOPOULOS FOTIS & RITSA
 MR/MRS KARAGIANNIS DEMETRIOS &
 MR/MRS KARAMANLIDES ANTONIOS
 MR KARAMIHALIS THEOLOGOS K.
 MRS KARDIASMENOS METAXIA
 MR/MRS KASTANAKIS MICHAEL &
 MR/MRS KATSOLIS ATHANASIOS &
 MR/MRS KERR TRAVIS &
 MR KLOSTERIDIS MICHAEL
 MR/MRS KOLENDRIANOS JOHN
 MR/MRS KONSTANTOPOU ALEXANDER &
 MR/MRS KOSMAS DEMETRIOS
 MR/MRS KOTZIAS CHRIS
 MR/MRS KOUKIDES HARRY
 MRS KOULATSOS ANASTASIA
 MR/MRS KOUROUBLAKIS VASILIS,
 MR KOUTSANTONIS JOHN
 MS LALLAS EVA
 MRS LERICOS IRENE
 MR/MRS LOUKAS DIMITRI &
 MR/MRS MARAGOS PETROS &
 MR/MRS MAVROMOUSTAK GEORGE
 MR/MRS MAVROULIS PIOTIS
 MR/MRS MILONAS KIMON
 MS MITSOS DIMITRA
 MRS MOSKONAS VASILIKI
 MR/MRS NICOLAIDIS VASILIOS &
 MR/MRS NISTAZOS SEVASTI
 OLYMPIAN "OLYMPUS"
 MR ORFANOS MICHAEL
 MR/MRS PANTOULIS NICK
 MR/MRS PAPADOPOULOS ANASTASIOS &
 MR/MRS PAPPAS JAMES S
 MR/MRS PARALIS KONSTANTINO
 MR/MRS PASTRIKOS MICHAEL &
 MR/MRS PATRAS PETE
 MR/MRS PEARCE ANTHONY &
 MR/MRS PETROPOULAKIS JOHN & SUSAN
 MR/MRS PIKOUNIS JOHN & DEBBIE
 MR/MRS POLIKANDRIOTIS KONSTANTINO
 MR/MRS POULOS GREG & KERRY

MR/MRS ALAFASSOS SPYROS &
 MR/MRS ALEXANDROU CONSTANTINA
 MRS ANAN ELEZABETH A.
 MR ANDERSON EMANUEL P. JR.
 MRS APESOS ANTIGONE
 MR/MRS ARGETAKIS ANDRONIKOS
 MR/MRS ATSALIS GUS
 MR/MRS AVGERINOS GEORGE AND
 MR/MRS BISBIKIS PETER- ELENI
 MR/MRS BONOLIS CATHERINE
 MS BURRISS STEPHANIE
 MR/MRS CHARALAMBOPOU CHARALAMBO
 MR/MRS CHRISOVERGIS GEORGE &
 MR/MRS CHRIST PHILIP
 MR/MRS KONSTANTINIDIS NICK & CHRIS
 MR/MRS CORNIAS MICHAEL C.
 MRS CORNIAS CALLIOPI
 MR/MRS COSSIS MILTON &
 MRS DIMIDES ANNA
 MR/MRS DOUKELIS GEORGE
 MRS ELIOPOULOS ANNA
 MRS FANTIS PENELOPE
 MS FILIPPIDIS EFFIE
 MR/MRS FINNEY THOMAS &
 MR/MRS FORAKIS MICHAEL
 MR FOTIOU JOHN
 MR/MRS GALIATSATOS GERASIMOS &
 MR/MRS GEORGAKAKOU - VASILIKI -
 MS GEORGAS ANTHIE
 MS GERAPETRITES PANAGIOTA
 MR/MRS GIAKOU MAKIS TSAMBIKOS -
 MR/MRS GIANNAKOULIAS GEORGE
 MR/MRS GLYKIADIS KONSTANTINO
 MR/MRS HANDAKAS PAUL &
 MR/MRS HATZIDIMITRIOU JOHN JR.
 MR/MRS HATZIGEORGALI ELEFTHERIOS
 MR/MRS HOUVARDAS MINAS &
 MRS JOHNS ASPASIA
 MR/MRS KAITIS ANGELA MARY
 MS. KALATSCHAN INGA
 MRS KAMINARIS BARBARA
 MRS KAPETANAKOS SOULLA
 MR/MRS KAPUTSOS IRENE
 MR/MRS KARAGIANNIS PAVLOS & JO
 MR/MRS KARAMANLIDES KYRIAKOS -
 MRS KARANIKOLA ARCHONTOUL
 MR/MRS KAROUTSOS GEORGE &
 MR/MRS KASTELLORIZIOS KONSTANTINO
 MR/MRS KAZAMIAS GUS
 MR/MRS KEVAS JOHN & MARIA
 MR KLOSTERIDIS MICHAEL
 MR/MRS KOLIADIS EMMANUEL &
 MR/MRS KOTGOIANNIS VASILIOS &
 MR/MRS KOSMAS - SAM &
 MR/MRS KOTZIAS GEORGE A.
 MR/MRS KOUKIDES JOHN
 MR/MRS KOULATSOS DIONISIOS
 MR KOUROUPIS STEVE
 MR/MRS KOUTSANTONIS DEMETRIOS
 MS LAMBROW STEPHANIE
 MR/MRS LEWIS HOWARD E.
 MR/MRS LOUMIOTIS DIMITRIOS &
 MR/MRS MASTROMANOLI MANUEL
 MR MAVROMOUSTAK ELEFTHERIOS
 MR/MRS MIHAIL NIKOLAOS &
 MRS MIMAROS PARASKEVI
 MR/MRS MONIODIS MICHAEL
 MR/MRS MOSKOS THOMAS
 MR/MRS NICOLARAKIS GEORGE
 MR/MRS NYCHIS GEORGE
 MR/MRS ONASIS THEODORE
 MR/MRS ORFANOS EMMANUEL
 MR/MRS PAPADIMITRIOU ERMA
 MR/MRS PAPATHAKIS MATTHEW
 MRS PAPPAS IRENE
 MRS PAROS MARY
 MR/MRS PASTRIKOS/HALK NOMIKI / JOHN
 MR/MRS PATRAS LEONARD N. &
 MRS PELTSEMES IRENE
 MRS PHILIPPOU KALLIOPI
 MRS PIKOUNIS ELENI
 MS POLIKANDRIOTIS MARIA
 MR/MRS POWERS MATTHEW &

2020 PLEDGES-\$200,260.00 / Payments-\$210,147.74 / Balance-(\$9,887.74)

MR/MRS PRASSINAS JAMES
 MR/MRS PROTOPAPAS GEORGE &
 MR/MRS REESE KALYOPI -
 MR/MRS ROBERTS BRIAN
 MR/MRS ROROS NICKOLETTA
 MS ROSSIS TSAMBIKA
 MR/MRS SAKELAKIS JOHN &
 MRS SARIGIANIS CHRISTINE
 MR/MRS SENDERGAST BEN & RHEA
 MR/MRS SFIKAS PARASKEYAS
 MR/MRS SIGAMBRIS HARRY
 MR/MRS SKORDALOS VASILIOS
 MR/MRS SOURANIS MARITSA
 MR/MRS STAKIAS STELIOS &
 MR/MRS STAMIDIS ANASTASIOS
 MR STAVROU STAMATIOS G.
 MRS SYROPOULOS AMALIA
 MR/MRS THEMELIS JOHN & RENEE
 MR/MRS THEOHARIS GEORGE
 MR/MRS TRIKOULIS DEMETRIOS
 MR/MRS TSAKALAS JULIE
 MRS TSAMBIKOS IRENE
 MR/MRS TSAMPOS JOHN & KELLY
 MR/MRS TSEKIS PANTELIS -
 MR/MRS VASILIOS FRANK
 MRS VAVAKAS KIRIAKI
 MR/MRS VERGOS GEORGE &
 MR VOUGARAKIS HARRY
 MS XOURI SOFIA

MRS PROAKIS KOULA
 MRS PSICHS DULA
 MR/MRS REPPAS PARASKEVI
 MR/MRS ROLOGAS STAVROS
 MR/MRS ROROS JOHN P.
 MR/MRS ROUFAS VASILIS
 MR SAKELLIS GEORGE
 MR/MRS SARIGIANIS- THOMAS &
 MRS SERAFIS MARY
 MS. SFIRIOU ANTONIA
 MR/MRS SISAMIS IOANNIS &
 MR/MRS SOPHOCLEOUS HELEN
 MR&MRS SOURANIS MICHAEL &
 MR/MRS STAKIAS DIMITRIOS
 MR/MRS STAMIDIS SOPHIA
 MR STILLWELL BILLY J. &
 MR/MRS TARATSIDES ATHENA
 MR/MRS THEMELIS JOHN
 MR/MRS TOPOUZOGLOU ANASTASIOS &
 MR/MRS TRINTIS NICOLAOS &
 MR/MRS TSAKALAS STEVEN
 MR/MRS TSAMOURAS CONSTANTINE
 MR/MRS TSAMPOS JOHN GEORGE-
 MR/MRS TZAVARIS STYLIANOS-
 MR/MRS VASILIOS MICHAEL &
 MR/MRS VENETIS DIMITRIOS &
 MRS VIZANIARIS EVANGELINE
 MRS VOURVOULAS SOPHIA
 MR/MRS YIANAKIS STEVE &

MR/MRS PROTOPAPAS NICHOLAS
 MRS PULIANAS DESPINA
 MR/MRS REPPAS SOTERIOS
 MRS ROLOGAS CHRISTINA
 MR. ROROS STAVROS
 MR/MRS ROUSSOS ANTHONY &
 MR/MRS SAKPAZIS IOANNIS
 MR/MRS SARIOGLOU ANASTASIA
 MR/MRS SFAKIANOUDIS JOHN
 MR SFIRIOU ANTONIOS
 MR/MRS SISKOS STEFANOS
 MR/MRS SOULIKAS JAMES & JOAN
 MR/MRS SPENCER ERIC AND
 MR/MRS STAMATIADIS NIKITAS
 MR/MRS STAMIDIS - PEREZ CHRISOULA
 MR/MRS SVRICEK CHRISTOPHER
 MR/MRS TASKER DALE &
 MR/MRS THEMELIS STELLA
 MR/MRS TRIANTAFILOS COSTAS
 MRS TRINTIS THORINA
 MRS TSAKALOS ROSE
 MR/MRS TSAMPOS MICHAEL &
 MR/MRS TSAPAKIDIS - THEOHARIS -
 MRS VASILAKOPOULOU IRENE
 MR/MRS VATAKIS TESSIE
 MR/MRS VENZKE KELLIE ANN
 MR/MRS VONAKIS EMMANUEL &
 MS VOXAKIS SAMANTHA
 MR/MRS ZDZIERA STEVE

MR/MRS PROTOPAPAS EMMANUEL &
 MS REDMILES SOPHIA
 MR/MRS RICHARDSON JAMES
 MRS ROROS KYRIAKI
 MR/MRS ROROS DIMITRIOS &
 MR/MRS ROXANIS DEAN & SOULA
 MS SALPEAS MARIA
 MR SAZAKLIS ANTONIOS
 MR/MRS SFAKIANOUDIS KONSTANTINO
 MS SIGAMBRIS IRENE
 MR SKANDALIS GEORGE
 MRS SOURANIS PARASKEVI
 MR/MRS STAKIAS MICHAEL &
 MR STAMATOPOULOU NICK
 MR/MRS STAVLAS JERRY
 MR/MRS SYROPOULOS NICHOLAS
 MRS TETTERIS RHODEA
 MR/MRS THEOHARIS EMMANUEL
 MR/MRS TRIANTAFILOS PETE
 MRS TRIPOLITIS EKATERINI
 MS TSAKALOS JEANETTE
 MR/MRS TSAMPOS GEORGE
 MR/MRS TSE-GEORGIAIDIS NEKTARIA -
 MRS VASILAKOPOULOU ANASTASIA
 MR/MRS VATAKIS ARGYRO
 MR/MRS VERENAKIS MICHAEL &
 MR/MRS VOULGARAKIS HARRY
 MR/MRS VOXAKIS GEORGE
 MR/MRS ZOULIS JOHN &

2021 PLEDGES-\$12,160.00 / Payments-\$5,370.00 / Balance-\$6,790.00

MR ANDERSON EMANUEL P. JR.
 MR/MRS DIAKANTONIS NICKOLAOS -
 MR/MRS GIAKOU MAKIS NICK
 MR/MRS MARAGOS PETROS &
 MR. SAMARAS PETER GEORGE
 MR/MRS TETTERIS RHODEA

MR/MRS ARGETAKIS ANDRONIKOS
 MR/MRS DOUSKAS NIKOLAS
 MR/MRS KAMINARIS DEMETRIOS
 MR/MRS PANTOULIS NICK
 MRS SERAFIS MARY
 MR/MRS TSAMPOS GEORGE

MRS CHRIST STASA
 Col/MRS GAVRILIS JOHN &
 MR/MRS KARANIKOLIS NIKOLAOS -
 MR/MRS REESE KALYOPI -
 MR/MRS STEWART JOHN
 MR/MRS YIANAKIS STEVE &

MRS CHRISTAKOU STAVROULA
 MR/MRS GAZONAS-ZIKOU GEORGE
 DR/MRS KOTZIAS CHRIS
 MRS SALPEAS MARIA
 MRS STILLWELL BILLY J. &



COMMUNITY & CHRISTMAS CARD & Poinsettias for the Church

Please help us to decorate our beautiful church for the upcoming Christmas season by donating \$20.00 toward the purchase of a poinsettia plant.

Your family is also invited to join the Community Christmas Card for a donation of \$20.00. Please specify your choice and enclose your donation with this form.

Name: _____

Address: _____

Community Christmas Card (# _____) \$ _____

Please indicate how you wish your family name to appear on the

Christmas card _____

Poinsettias (# _____) \$ _____

Thank you for your support!

LITURGICAL CALENDAR - DECEMBER

Friday, December 4: St. Barbara the Great Martyr - Orthros 8:45 am Divine Liturgy 9:30 am

Saturday, December 5: Great Vesper Service St. Nicholas Name Day - 5:00 pm

Sunday, December 6: St. Nicholas Name Day Celebration - 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

Saturday, December 12: St. Spyridon the Wonderworker - Orthros 8:45am Divine Liturgy 9:30 am

During the Christmas Fast No Meat is permitted to be eaten. Fish is permitted until December 12th. (excluding Wednesdays and Fridays). STRICT FAST BEGINS FROM DEC. 12TH TILL DEC. 24TH. NO MEAT, FISH OR DAIRY PRODUCTS DURING THIS PERIOD ARE PERMITTED.

Sunday, December 13: 11th Sunday of St. Luke - Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

Sunday, December 20: Sunday before the Nativity of our Lord - Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

Thursday, December 24: CHRISTMAS EVE SERVICE - 7:30 pm

Friday, December 25: CHRISTMAS DAY CELEBRATION THE NATIVITY OF OUR LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST Orthros 8:45 am Divine Liturgy 9:45 am

On behalf of the Parish Council, Fr. Michael, the Church Staff and the entire family of St. Nicholas we would like to wish everyone in the community a Merry Christmas and a Happy New Year.

Sunday, December 27: St. Stephen the First Martyr Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

LITURGICAL HOURS: The Liturgical hours stay the same throughout the year.

Sunday services: Orthros 8:45 am Divine Liturgy: 10 :00am

Weekday Liturgy: Orthros 8:45 am Divine Liturgy 9:30 am

Vesper Services: 7:00 pm



*The Nativity of
Our Lord and Savior
Jesus Christ*